Biblioteca Centrală Regională Hunedoara-Deva

Proletari din toate ţările, uniţi-vă !

Romînia liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÎNĂ

Anul XIII Nr. 3296
4 pagini
20 bani
Joi
12 mai 1955

Adunarea reprezentanţilor mişcării pentru apărarea păcii din R. P. R. se va ţine în zilele de 22-23 mai

Comitetul Permanent pentru Apărarea Păcii din Republica Populară Romînă anunţă că adunarea reprezentanţilor mişcării pentru apărarea păcii din R.P.R. va avea loc în zilele de 22-23 mai a.c. la Bucureşti, în Palatul Marii Adunări Naţionale.

Deschiderea conferinţei de la Varşovia a statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa

Comunicatul şedinţei din 11 mai 1955

VARŞOVIA 11 (Agerpres). — TASS transmite comunicatul şedinţei din 11 mai 1955 a conferinţei de la Varşovia a statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa.

La 11 mai 1955, la ora 10 dimineaţa, s-a deschis la Varşovia în clădirea Consiliului de Miniştri conferinţa statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa.

La conferinţă participă delegaţiile Republicii Populare Albania, Republicii Populare Bulgaria, Republicii Populare Ungare, Republicii Democrate Germane, Republicii Populare Polone, Republicii Populare Romîne, Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste şi Republicii Cehoslovace.

La conferinţă ia parte de asemenea reprezentantul Republicii Populare Chineze în calitate de observator.

Conferinţa a fost deschisă printr-o cuvîntare de salut rostită de Josef Cyrankiewicz, conducătorul delegaţiei polone, preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Polone, care a prezidat prima şedinţă a conferinţei.

După aprobarea regulamentului, conferinţa şi-a început lucrările. Au făcut declaraţii N. A. Bulganin, conducătorul delegaţiei U.R.S.S., preşedintele Consiliului de Miniştri al U.R.S.S.; Viliam Siroki, conducătorul delegaţiei cehoslovace, primul ministru al Republicii Cehoslovace; Josef Cyrankiewicz, conducătorul delegaţiei polone, preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Polone.

Şedinţa de după amiază a conferinţei a fost prezidată de Gh. Gheorghiu-Dej, conducătorul delegaţiei romîne, preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Romîne.

În cadrul acestei şedinţe au făcut declaraţii Otto Grotewohl, conducătorul delegaţiei Republicii Democrate Germane, preşedintele Consiliului de Miniştri al R. D. Germane şi Andras Hegedüs, conducătorul delegaţiei ungare, preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Ungare.

Următoarea şedinţă va avea loc la 12 mai.

Cuvîntarea de salut rostită de tovarăşul J. Cyrankiewicz

Stimaţi delegaţi, dragi tovarăşi,

Deschizînd conferinţa statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa, îngăduiţi-mi ca în numele poporului polonez, în numele guvernului Republicii Populare Polone să vă salut cordial în capitala noastră. Sîntem mîndri că Varşovia — capitala Poloniei Populare — este locul în care se ţine această conferinţă de importanţă excepţională. Sîntem mîndri că Varşovia — oraşul care a opus fascismului o rezistenţă atît de eroică şi care astăzi se ridică cu repeziciune din ruine datorită eforturilor întregului popor şi ajutorului frăţesc al Uniunii Sovietice — găzduieşte pe şefii guvernelor popoarelor noastre frăţeşti. Sîntem mîndri că între zidurile ei are loc una din cele mai importante conferinţe ale statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa.

Salut deosebit de călduros delegaţia U.R.S.S. în frunte cu Nikolai Aleksandrovici Bulganin, preşedintele guvernului sovietic. Salut delegaţia sovietică la Varşovia imediat după cea de a 10-a aniversare a marii victorii a Armatei Sovietice asupra fascismului. Salut pe reprezentanţii ţărilor care participă la conferinţă, ca pe luptători neobosiţi pentru cauza păcii şi securităţii tuturor popoarelor. Salut delegaţia guvernului Republicii Populare Chineze, a cărei prezenţă la această conferinţă în calitate de observator este o expresie a interesului ei, ca mare putere, ca putere de seamă în Asia, faţă de problemele europene, o expresie a solidarităţii ei cu cauza păcii în Europa. Salut toate delegaţiile ţărilor frăţeşti de democraţie populară, ţări care ne sînt scumpe.

Au trecut cinci luni de cînd ne-am întrunit la Moscova. În Declaraţia adoptată la Moscova ne-am situat pe o poziţie clară faţă de acţiunile puterilor occidentale care reînvie în Germania occidentală duşmanul de moarte al popoarelor noastre — militarismul german, şi îl transformă într-un avanpost al blocului militar agresiv.

Conferinţa de la Moscova a declarat că statele participante intenţionează să ia măsuri concrete în cazul ratificării acordurilor de la Paris. În urma presiunii exercitate de cercurile guvernante americane, acordurile agresive de la Paris au fost ratificate împotriva voinţei şi intereselor popoarelor Europei.

În această perioadă noi am avut un continuu schimb de păreri în privinţa eforturilor noastre comune în scopuri de apărare şi, îndeosebi, în privinţa încheierii unui tratat de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală, precum şi organizării unui comandament unic al forţelor noastre armate.

În faţa conferinţei stau sarcini de răspundere, întrucît trebuie să examinăm mijloacele concrete care să garanteze securitatea ţărilor noastre şi în felul acesta pacea în Europa.

Păşind cu hotărîre pe calea asigurării securităţii şi independenţei noastre, noi, totodată, nu vom lăsa să ne scape nici o posibilitate pentru a obţine slăbirea încordării în situaţia internaţională, pentru a împiedica cursa nebunească a înarmărilor provocată de cercurile imperialiste şi militariste.

De aceea, conferinţa de la Varşovia are o mare importanţă. Ea va sta în centrul atenţiei tuturor popoarelor interesate în apărarea şi întărirea păcii în Europa, ea va constitui un însemnat pas înainte pe calea realizării principiilor securităţii colective, va crea un obstacol puternic în calea uneltirilor agresive ale militariştilor şi revanşarzilor care reînvie wehrmachtul hitlerist.

În numele poporului polonez şi guvernului Republicii Populare Polone urez conferinţei muncă rodnică.

Declar deschisă conferinţa de la Varşovia a statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa.

Conferinţa de presă de la Casa presei din Varşovia

VARŞOVIA 11 (Agerpres). TASS transmite:

La 11 mai, la Casa presei din Varşovia a avut loc o conferinţă de presă la care au participat peste 100 de ziarişti polonezi şi străini care relatează despre lucrările conferinţei de la Varşovia a statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa.

În cadrul conferinţei de presă, L. F. Ilicev, şeful secţiei de presă a Ministerului Afacerilor Externe al U.R.S.S., S. Mencel, directorul departamentului de presă al Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Populare Polone şi M. Galuska, şeful secţiei de presă a Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Cehoslovace, au informat pe ziarişti despre desfăşurarea primei şedinţe a conferinţei de la Varşovia.

Declaraţia tovarăşului N. A. Bulganin

I

Tovarăşe preşedinte! Tovarăşi delegaţi!

Un principiu invariabil al politicii externe sovietice este principiul leninist al coexistenţei diferitelor sisteme sociale. Guvernul sovietic apără acest principiu pentru a izbăvi omenirea de ororile şi nenorocirile războiului, pentru a asigura popoarelor pacea şi liniştea. Uniunea Sovietică duce o luptă activă pentru întărirea păcii şi slăbirea încordării internaţionale şi salută orice acţiuni în această direcţie ale guvernelor altor ţări.

De aceea, guvernul sovietic acordă o importanţă deosebit de mare actualei conferinţe care trebuie să discute problemele legate de asigurarea păcii şi securităţii în Europa.

La sfîrşitul anului trecut, la conferinţa de la Moscova a ţărilor europene guvernele statelor reprezentate aici au căzut de acord asupra necesităţii de a reexamina situaţia în cazul cînd acordurile de la Paris vor fi ratificate.

Acum s-a ivit această necesitate. Ratificarea acordurilor de la Paris a devenit un fapt. Aceasta a adus schimbări serioase în întreaga situaţie internaţională şi a pus noi sarcini în faţa statelor iubitoare de pace.

În cuvîntările participanţilor la conferinţa de la Moscova, precum şi în declaraţia adoptată de ei, acordurile de la Paris au fost analizate sub toate aspectele, arătîndu-se primejdiile pe care le comportă pentru cauza păcii în Europa. Evenimentele care s-au petrecut de atunci au confirmat justeţea acestei analize.

Noi trebuie să ţinem seama de faptul că acordurile de la Paris au fost ratificate şi intră în vigoare. Ca urmare a acestei ratificări, militariştii şi revanşarzii vest-germani au căpătat posibilitatea de a trece la crearea faţişă a unei armate regulate şi de a o înzestra cu toate tipurile de arme moderne, inclusiv arma atomică, chimică şi bacteriologică. Germania occidentală se transformă într-un cap de pod în vederea desfăşurării unor mari forţe agresive. Se construiesc intens aerodromuri, poligoane, cazărmi, depozite militare. Se elaborează măsuri pentru folosirea armei atomice de către militariştii vest-germani. Se pregătesc livrări în masă de armament american Germaniei occidentale şi totodată se intensifică militarizarea industriei vest-germane.

Aşa dar, acordurile de la Paris pun în mîinile agresorilor şi ocupanţilor de ieri mijloacele unei noi agresiuni, unei noi asupriri. Militarismul german, care de-a lungul unei generaţii a dezlănţuit două războaie mondiale, apare din nou pe arena europeană şi internaţională ameninţînd pacea şi securitatea popoarelor.

După zece ani de la terminarea celui de al doilea război mondial, Germania occidentală se transformă, cu ajutorul Statelor Unite ale Americii, Angliei şi Franţei, în principalul focar al primejdiei de război în Europa. Ea devine membră a blocului agresiv nord-atlantic, precum şi a Uniunii militariste a Europei occidentale, îndreptate împotriva Uniunii Sovietice şi ţărilor de democraţie populară.

Trebuie amintit că Anglia şi Franţa au intrat în blocul militar cu militariştii şi revanşarzii vest-germani, în ciuda obligaţiilor pe care şi le-au asumat în baza tratatelor cu Uniunea Sovietică, încheiate de ele în anii celui de al doilea război mondial şi îndreptate împotriva agresiunii din partea militarismului german. Prin aceasta, Anglia şi Franţa au renunţat de fapt la aceste tratate importante. Avînd în vedere aceasta, Prezidiul Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste a adoptat la 7 mai decretele cu privire la anularea acestor tratate.

Sesiunea Consiliului blocului nord-atlantic care a avut loc în cea de a doua jumătate a lunii decembrie anul trecut, după conferinţa de la Moscova, a adoptat hotărîrea cu privire la pregătirea războiului atomic. Acest lucru este de asemenea în directă legătură cu acordurile de la Paris şi confirmă încăodată caracterul lor primejdios pentru cauza păcii în Europa.

Activizarea forţelor agresive se observă nu numai în Europa. Este ştiut că în momentul de faţă se exercită o presiune puternică asupra unei serii de state din Orientul Apropiat şi Mijlociu pentru a le obliga să se alăture blocurilor militare care se creează ca anexe ale alianţei nord-atlantice agresive. Se exercită presiuni asupra Siriei, Egiptului şi asupra altor ţări arabe, precum şi asupra Afganistanului care are frontieră cu Uniunea Sovietică. Se fac eforturi de a atrage Iranul în blocuri agresive deşi, în baza tratatului sovieto-iranian de garanţie şi neutralitate din 1 octombrie 1927, Iranul şi-a asumat obligaţia de a nu participa la alianţe sau acorduri politice îndreptate împotriva Uniunii Sovietice.

Odată cu organizarea de grupări militare, Statele Unite ale Americii iau măsuri în vederea extinderii reţelei bazelor lor militare, în special în apropierea frontierelor Uniunii Sovietice şi ţărilor de democraţie populară. Nu se face un secret din faptul că se plănuieşte dezlănţuirea de pe aceste baze a unui atac aerian asupra ţării noastre şi a celorlalte state iubitoare de pace.

În Extremul Orient, în regiunea Taivanului, continuă provocările împotriva Republicii Populare Chineze. Este cu totul limpede că ciankaişiştii care s-au ascuns în insula Taivan nu ar cuteza niciodată să săvîrşească acţiunile lor tîlhăreşti dacă nu ar avea sprijin din partea unui protector puternic — guvernul S.U.A., care a luat în solda sa banda lui Cian Kai-şi izgonită din China.

Taivanul, Penhuledao şi insulele de coastă au devenit baze militare de unde forţele armate controlate de Statele Unite săvîrşesc atacuri neprovocate împotriva Republicii Populare Chineze, întreprinzînd de asemenea atacuri pirateresti în largul mării împotriva unor vase comerciale.

Personalităţi oficiale din Statele Unite ale Americii califică această politică ca „apărare împotriva agresiunii comuniste", deşi întreaga lume ştie că nimeni altul decît tocmai S.U.A. au cotropit şi ocupă insula Taivan — străvechi teritoriu chinez — iar generali şi amirali americani se străduiesc să dezlănţuie un mare război cu folosirea armei atomice.

În Asia de sud-est a fost creat un bloc militar cunoscut sub numele de S.E.A.T.O. şi care reprezintă o uniune a puterilor coloniale din Occident şi a cîtorva state din Asia dependente de ele. Acest bloc îşi pune drept scop menţinerea şi întărirea regimului colonial, înăbuşirea mişcării de eliberare naţională, amestecul în treburile Republicii Populare Chineze şi ale altor ţări din Asia.

Nu este de mirare că state ale Asiei de sud-est ca, India, Birmania şi Indonezia, care respectă libertatea şi independenţa, au refuzat categoric să se alăture blocului agresiv şi reacţionar al colonialiştilor.

Din cele spuse rezultă că refacerea militarismului în Germania occidentală este însoţită de intensificarea activităţii forţelor agresive în lumea întreagă. Wehrmachtului vest-german i se rezervă totodată rolul special de forţă de şoc.

II

Uniunea Sovietică luptă consecvent pentru slăbirea încordării internaţionale, pentru menţinerea şi întărirea păcii. În această politică a sa guvernul Uniunii Sovietice contează pe sprijinul şi colaborarea statelor iubitoare de pace reprezentate la actuala conferinţă. El este de asemenea sigur de sprijinul acordat politicii sale şi de forţele iubitoare de pace din celelalte ţări. Convingerea noastră se bazează pe faptul că interesele vitale ale tuturor popoarelor cer menţinerea păcii şi slăbirea încordării internaţionale.

Lupta popoarelor din Europa occidentală împotriva acordurilor de la Paris a arătat cît de mari sînt forţele care sînt pentru pace în ţările în care se urmăreşte acum să se subordoneze în întregime dezvoltarea internă şi politica externă pregătirii unui nou război. Împotrivirea forţelor progresiste şi a maselor populare din ţările vest-europene a amînat multă vreme realizarea planurilor de refacere a militarismului în Germania occidentală. Masele populare îşi dau seama de întreaga primejdie a politicii de refacere a militarismului german şi de pregătire a unui nou război în Europa.

Uniunea Sovietică a fost şi rămîne un adversar hotărît şi consecvent al remilitarizării Germaniei occidentale. Luptînd împotriva ratificării acordurilor de la Paris, am considerat, aşa cum considerăm şi acum, că remilitarizarea Germaniei occidentale şi includerea ei în Uniunea nord-atlantică constituie piedica principală în calea restabilirii unităţii naţionale a Germaniei pe baze paşnice şi democratice. Totodată noi am fost şi rămînem partizani ai restabilirii unei Germanii unite ca stat liber, iubitor de pace şi democrat. Politica Uniunii Sovietice în problema germană va porni şi de acum înainte de la aceste principii fundamentale.

În conformitate cu aceasta este necesar să se ia toate măsurile pentru a împiedica refacerea militarismului german şi să se ducă o luptă largă, multilaterală, împotriva realizării acordurilor de la Paris. Este necesar de a lupta şi în noile condiţii pentru unificarea naţională a Germaniei. Un rol hotărîtor în realizarea acestor sarcini trebuie să-l aibă în primul rînd forţele patriotice ale poporului german însăşi, care se străduiesc să împiedice remilitarizarea Germaniei occidentale.

Apropierea între Germania răsăriteană şi cea apuseană, slăbirea încordării existente în relaţiile dintre ele poate fi o contribuţie importantă la unificarea Germaniei, precum şi la menţinerea păcii în Europa. Fără îndoială că stabilirea unor acţiuni de comun acord ale celor două părţi ale Germaniei pentru crearea unei Germanii unite, libere şi democrate este nu numai necesară ci şi pe deplin posibilă, întrucît corespunde intereselor întregului popor german.

Fireşte că nu putem să nu ţinem seamă de faptul că în reglementarea problemei germane, ratificarea acordurilor de la Paris a creat o situaţie nouă, nefavorabilă în ansamblul ei poporului german.

După cum se ştie, în declaraţiile sale anterioare guvernul sovietic a subliniat în repetate rînduri însemnătatea rezolvării problemei unificării naţionale a Germaniei pe calea tratativelor între cele patru mari puteri cu participarea reprezentanţilor celor două părţi ale Germaniei. Dacă guvernele S.U.A., Angliei şi Franţei şi-ar propune cu adevărat unificarea Germaniei şi nu ar tinde la remilitarizarea Germaniei occidentale şi includerea ei în grupările lor agresive, ceea ce fireşte nu poate să nu ducă la adîncirea scindării Germaniei, este în afară de orice îndoială că tratativele propuse de Uniunea Sovietică ar duce la rezultate pozitive. Guvernele celor trei puteri occidentale s-au angajat însă pe o altă cale. Ratificînd acordurile de la Paris ele au arătat că nu vor să ţină seama de interesele naţionale ale poporului german şi nici de interesele păcii şi securităţii în Europa.

Aşa dar, guvernul sovietic este gata să contribuie şi de acum înainte prin toate mijloacele la restabilirea unităţii Germaniei şi la încheierea tratatului de pace cu Germania pe o bază acceptabilă.

Uniunea Sovietică a sprijinit şi va sprijini statele şi forţele care manifestă interes pentru slăbirea încordării internaţionale, pentru menţinerea şi întărirea păcii şi securităţii generale.

Acestei linii îi corespunde poziţia guvernului sovietic în problema austriacă. Nu se poate să nu se recunoască că restabilirea deplină a independenţei politice şi economice a Austriei neutre constituie o contribuţie însemnată la cauza întăririi păcii în Europa. Faptul că în Austria s-au găsit forţe sociale care au păşit în mod hotărît pe această cale dovedeşte că există mari posibilităţi pentru dezvoltarea colaborării între state, indiferent de orînduirea lor socială.

Ar fi greşit să credem că guvernul austriac este singurul care s-a situat pe o astfel de poziţie. Atît în Europa cît şi în Asia există destule state care nu vor să adere la blocuri militare agresive. Năzuinţele paşnice ale acestor state se vor bucura întotdeauna de atenţia şi sprijinul deplin ale Uniunii Sovietice.

De comun acord cu guvernul Republicii Populare Chineze, guvernul sovietic a întreprins în ultima vreme acţiuni pentru a obţine destinderea încordării în regiunea Taivanului şi în acest scop a dus tratative cu guvernele Angliei şi Indiei.

Guvernul sovietic a propus ca ţările interesate în mod deosebit în reglementarea situaţiei care s-a creat în regiunea Taivanului şi altor insule chineze să examineze această problemă în cadrul unei conferinţe corespunzătoare, la care, alături de Republica Populară Chineză şi Statele Unite să participe Anglia, Uniunea Sovietică, Franţa, India, Birmania, Indonezia, Pakistanul şi Ceylonul. Conferinţa n-a avut loc din cauza împotrivirii S.U.A., care au stăruit ca la ea să participe clica ciankaişistă, deşi aceasta nu reprezintă absolut pe nimeni decît pe sine însăşi.

În ceea ce-l priveşte, guvernul Uniunii Sovietice sprijină întru totul poziţia Republicii Populare Chineze în problema Taivanului şi acţiunile pe care China populară le întreprinde pentru întărirea păcii în această regiune.

În legătură cu agravarea situaţiei în Orientul Apropiat şi Mijlociu, în recenta sa declaraţie cu privire la securitatea în această regiune, guvernul sovietic a subliniat că nu poate rămîne indiferent faţă de situaţia care se creează acolo. Guvernul Uniunii Sovietice a declarat că dacă politica de presiuni şi ameninţări faţă de ţările Orientului Apropiat şi Mijlociu va continua, această problemă trebuie să fie examinată în Organizaţia Naţiunilor Unite.

Guvernul sovietic este ferm convins că dacă statele care poartă principala răspundere pentru menţinerea păcii dau dovadă de bună credinţă, reglementarea unei serii de probleme internaţionale importante care împiedică în prezent destinderea încordării internaţionale este cu putinţă.

Conducătorii statului sovietic au declarat în repetate rînduri că sînt pentru crearea unei situaţii normale în relaţiile între ţări, pentru întîlniri, pentru dezvoltarea pe toate căile a comerţului, pentru schimbul de delegaţii culturale, într-un cuvînt pentru tot ceea ce se numeşte destinderea încordării. Dar în această privinţă nu depinde totul de noi. Chiar şi o problemă atît de simplă cum este schimbul de delegaţii studenţeşti nu a fost rezolvată pozitiv. Noi am propus Statelor Unite să facem un schimb de delegaţii de studenţi, dar ni s-a răspuns că sînt necesare amprentele digitale. Pentru a destinde încordarea în relaţiile dintre ţări şi pentru a avea posibilitatea de a rezolva pozitiv diferite probleme concrete, este necesar să se creeze o atmosferă favorabilă, bazată pe încredere şi înţelegere reciprocă.

În ultima vreme, în Statele Unite ale Americii, în Anglia şi în Franţa se vorbeşte şi se scrie mult, după cum se vede din presă, despre necesitatea unei conferinţe a marilor puteri la cel mai înalt nivel. Acest lucru nu este întîmplător. Ideia unei astfel de conferinţe a prins rădăcini adînci în masele populare care îşi pun în ea mari speranţe, considerînd că o conferinţă va contribui la îmbunătăţirea relaţiilor între state. Această stare de spirit nu poate fi ignorată.

Guvernul sovietic priveşte favorabil ideia unei conferinţe a marilor puteri. Desigur, convocarea acestei conferinţe este indicată în cazul cînd ea va contribui cu adevărat la slăbirea încordării internaţionale şi la îmbunătăţirea relaţiilor internaţionale.

Eri, la 10 mai, guvernul sovietic a primit o notă din partea guvernului S.U.A., precum şi din partea Franţei şi Angliei. În notă se propune convocarea unei conferinţe a şefilor guvernelor celor patru puteri cu participarea miniştrilor afacerilor externe. Această notă va fi studiată cu atenţie de către guvernul sovietic.

III

Tinzînd în mod ferm spre întărirea păcii şi slăbirea încordării internaţionale, guvernul Uniunii Sovietice continuă să ia toate măsurile pentru a realiza un acord cu privire la interzicerea armei atomice, reducerea armamentelor şi a forţelor armate şi la înlăturarea primejdiei unui nou război.

Astăzi au fost publicate în presă noile propuneri ale Uniunii Sovietice în aceste probleme.

Noile propuneri ale Uniunii Sovietice prezentate spre examinare Adunării Generale a Naţiunilor Unite au o mare însemnătate şi constituie o mare contribuţie la cauza păcii. Ele duc la slăbirea încordării internaţionale şi creează condiţii pentru stabilirea încrederii şi înţelegerii necesare între state.

În declaraţia propusă de Uniunea Sovietică se spune că popoarele care au suferit recent de pe urma celui de al doilea război mondial, război care a provocat grele jertfe omeneşti şi uriaşe distrugeri materiale, îşi manifestă mai mult decît oricînd voinţa neclintită de pace. Această năzuinţă profundă a popoarelor îşi dă rezultatele. Cu toate acestea, în prezent situaţia în unele regiuni ale lumii nu numai că nu se îmbunătăţeşte, ci dimpotrivă, se complică, iar neîncrederea reciprocă între state se accentuează.

„Lipsa încrederii necesare în relaţiile dintre state — se spune în declaraţie — este cauza principală care împiedică reglementarea problemelor nerezolvate atît în Europa cît şi în Asia.

Aceasta se referă în primul rînd la relaţiile dintre marile puteri, care poartă principala răspundere pentru menţinerea păcii generale şi securităţii popoarelor".

Neîncrederea care există în relaţiile dintre marile puteri a avut drept urmare că după terminarea celui de al doilea război mondial s-a ivit primejdia unui nou război, care ar fi şi mai cumplit prin consecinţele sale. Cursa înarmărilor ia proporţii tot mai mari, se perfecţionează neîncetat armatele, flota maritimă militară şi aviaţia. Cele mai mari realizări ale ştiinţei şi tehnicii sînt îndreptate spre producerea celor mai distrugătoare mijloace de exterminare a oamenilor. Proporţii deosebit de mari a luat cursa înarmărilor în domeniul unor tipuri de arme atît de periculoase cum este arma atomică şi cea cu hidrogen. Unele state creează numeroase baze militare străine pe teritorii străine, ceea ce provoacă temerile legitime ale statelor împotriva cărora sînt îndreptate bazele. Organizarea acestor baze agravează primejdia care ameninţă şi securitatea statelor pe ale căror teritorii sînt create.

De mulţi ani lumea se află în situaţia de „război rece", iar pregătirile militare ale statelor sînt o povară grea pe umerii popoarelor. În unele state se desfăşoară o propagandă făţişă în favoarea unui nou război. În presă, prin radio, în cuvîntările publice devin tot mai frecvente îndemnurile la război, inclusiv la cel atomic. Au fost stingherite legăturile economice şi comerciale tradiţionale care au existat în trecut între multe state şi care s-au format de-a lungul anilor.

Nu este nevoie de dovezi pentru a recunoaşte că relaţiile internaţionale existente sînt cu totul anormale. Sînt necesare măsuri radicale pentru micşorarea încordării internaţionale, pentru crearea încrederii elementare necesare în relaţiile internaţionale, pentru înlăturarea primejdiei unui nou război şi crearea de condiţii pentru o viaţă paşnică şi liniştită a popoarelor.

Cum se poate obţine acest lucru? În primul rînd trebuie să se pună capăt „războiului rece". Uniunea Sovietică consideră că Adunarea Generală trebuie să recomande tuturor statelor să ia măsurile necesare pentru respectarea riguroasă a hotărîrii sale care condamnă orice formă de propagandă a unui nou război, care cere încetarea în presă, radio, cinematograf, declaraţii publice, a tuturor îndemnurilor la război şi atîtare a urii între popoare. Nerespectarea acestei recomandări trebuie considerată ca o încălcare de către statul respectiv a datoriei sale internaţionale şi a obligaţiilor sale faţă de Organizaţia Naţiunilor Unite.

Guvernul sovietic consideră că la micşorarea încordării internaţionale şi la crearea încrederii necesare între state ar contribui retragerea neîntîrziată de către Uniunea Sovietică, Statele Unite ale Americii, Anglia şi Franţa a trupelor lor de ocupaţie de pe teritoriul Germaniei, cu excepţia unor contingente strict limitate din acele trupe care trebuie să rămînă temporar pe teritoriul Germaniei pînă la încheierea acordului cu privire la retragerea lor completă.

După părerea Uniunii Sovietice, statele care sînt membre permanente în Consiliul de Securitate trebuie să realizeze un acord referitor la lichidarea bazelor militare străine pe teritoriile altor ţări.

Situaţia încordată în anumite regiuni din Extremul Orient poartă pecetea primejdiei unui nou război şi constituie o ameninţare serioasă pentru menţinerea păcii generale. Statele interesate trebuie să reglementeze problemele nerezolvate din Extremul Orient în conformitate cu principiile suveranităţii şi integrităţii teritoriale.

Uniunea Sovietică consideră că în relaţiile lor economice, statele trebuie să înlăture orice fel de discriminări care împiedică dezvoltarea unei largi colaborări economice între ele, şi în primul rînd în domeniul comerţului, precum şi să lărgească legăturile culturale internaţionale.

Înfăptuirea acestor măsuri va contribui la crearea încrederii între state, ceea ce consti-

(Continuare în pag. 2-a)

Conferinţa de la Varşovia a statelor europene pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa

Declaraţia tovarăşului N. A. Bulganin

(Urmare din pag. 1-a)

tuie premiza principală pentru o adevărată rezolvare practică a problemei dezarmării. Fără crearea încrederii necesare între state, problema dezarmării poate rămîne o problemă suspendată. Noi ne pronunţăm cu hotărîre ca problema dezarmării, dintr-o problemă suspendată să devină o problemă care să stea pe o bază reală şi să fie rezolvată.

In acest scop, Uniunea Sovietică propune ca Adunarea Generală, paralel cu traducerea în viaţă a principiilor sus-menţionate pentru micşorarea încordării în relaţiile internaţionale, să însărcineze Comisia O.N.U. pentru dezarmare să elaboreze şi să supună spre aprobare Consiliului de Securitate proiectul „Convenţiei internaţionale în problema reducerii armamentelor şi interzicerii armelor atomice, cu hidrogen şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă".

In propunerile Uniunii Sovietice se prevede că reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice trebuie să fie efectuate în decurs de doi ani, în două etape. Fiecare din aceste etape va dura un an.

In cursul primei etape, care va cuprinde anul 1956, vor fi înfăptuite următoarele măsuri:

Statele semnatare ale convenţiei îşi asumă obligaţia, ca prim pas, să nu-şi sporească forţele armate şi armamentele faţă de nivelul armamentelor şi forţelor armate existente la 31 decembrie 1954.

Alocările lor pentru nevoi militare se limitează de asemenea la nivelul cheltuielilor efectuate în aceste scopuri în cursul anului 1954.

Propunerile Uniunii Sovietice prevăd în continuare stabilirea unui nivel la care se vor reduce forţele armate ale statelor. Forţele armate ale S.U.A., U.R.S.S., Chinei, Angliei şi Franţei, nu trebuie să depăşească următoarele proporţii:

S.U.A. — 1.000.000—1.500.000 de oameni.
U.R.S.S. — 1.000.000—1.500.000 de oameni.
China — 1.000.000—1.500.000 de oameni.
Anglia — 650.000 de oameni.
Franţa — 650.000 de oameni.

Statele nu trebuie să dispună de forţe armate care ar putea constitui o primejdie pentru pacea internaţională.

Se propune ca reducerea la nivelul stabilit a forţelor armate şi armamentelor acestor cinci puteri să se facă în două părţi egale: 50 la sută în cursul anului 1955, iar restul de 50 la sută în anul 1957. Concomitent se vor reduce în mod corespunzător alocările acestor state pentru nevoile militare.

Propunerile sovietice prevăd ca în scopul aplicării depline a măsurilor pentru reducerea generală a armamentelor precum şi pentru stabilirea proporţiilor de reducere a armamentelor şi forţelor armate ale celorlalte state, să se convoace cel mai tîrziu în prima jumătate a anului 1956 o conferinţă mondială. Efectivul forţelor armate care va fi stabilit de această conferinţă pentru celelalte state trebuie să fie cu mult inferior nivelurilor stabilite pentru cele cinci state-membre permanente ale Consiliului de Securitate.

Ca una din măsurile ce urmează a fi luate în primul rînd pentru înfăptuirea programului de reducere a armamentelor şi de interzicere a armei atomice, propunerile sovietice prevăd încetarea experimentării armei atomice şi cu hidrogen.

In propunerile sovietice se menţionează în continuare că odată cu începerea aplicării măsurilor în vederea reducerii armamentelor şi forţelor armate, statele îşi asumă obligaţia solemnă de a nu folosi arma nucleară pe care o consideră interzisă. Excepţii de la această regulă se pot face în scopul apărării împotriva agresiunii în cazul cînd Consiliul de Securitate va adopta o hotărîre corespunzătoare.

Noile propuneri ale Uniunii Sovietice prevăd că statele care dispun de baze militare, navale şi aeriene pe teritoriile altor state îşi asumă obligaţia de a lichida o parte din aceste baze în cursul anului 1956.

Propunerile sovietice prevăd ca în cursul celei de a doua etape, adică în cursul anului 1957, să fie aplicate următoarele măsuri:

In primul rînd să se pună capăt imediat producţiei armelor atomice şi cu hidrogen; în al doilea rînd, S.U.A., U.R.S.S., China, Anglia şi Franţa trebuie să-şi reducă forţele armate şi armamentele cu restul de 50 la sută din diferenţa dintre nivelul forţelor armate şi armamentelor existente la 31 decembrie 1954 şi nivelul care le va fi permis de convenţie.

După ce reducerea forţelor armate şi armamentelor clasice va fi înfăptuită în proporţie de 75 la sută din cuantumul total al reducerii lor, va intra în vigoare interzicerea totală a folosirii armelor atomice, cu hidrogen şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă. Scoaterea acestor arme din armamentele statelor şi reducerea forţelor armate şi a armamentelor clasice cu ultimile 25 la sută trebuie să înceapă simultan şi să se termine în 1957.

Propunerile sovietice implică pentru toate statele obligaţia de a contribui la stabilirea unei largi colaborări internaţionale în domeniul folosirii paşnice a energiei atomice. O deosebită atenţie trebuie acordată totodată ajutorării ţărilor slab dezvoltate din punct de vedere economic.

In sfîrşit, propunerile sovietice prevăd ca în cea de a doua etapă să fie desăvîrşite măsurile pentru lichidarea tuturor bazelor militare, terestre, maritime şi aeriene ale unor state pe teritoriile altor state.

Este absolut evident că înfăptuirea tuturor acestor măsuri este de neconceput fără un sistem de control real şi eficace. De aceea problema controlului este una din cele mai importante părţi din convenţie.

Nu întîmplător de aproape 9 ani, controlul este problema centrală în discuţiile din organismele Organizaţiei Naţiunilor Unite şi principalul punct al divergenţelor. Considerăm că aceste divergenţe sînt între altele o consecinţă a modului nerealist de a privi problema controlului.

Guvernul sovietic este profund convins că este cu putinţă un control eficace al dezarmării. Totuşi, toate tipurile şi formele de control, precum şi drepturile şi funcţiunile organelor de control, propuse pînă în prezent de diferite state, nu prezintă siguranţă în condiţiile actuale.

Prezentînd noua sa propunere cu privire la control, guvernul sovietic ţine seama de relaţiile care s-au creat în prezent între state. După cum s-a mai spus, aceste relaţii se caracterizează prin neîncredere şi suspiciune. Asemenea relaţii nu permit înfăptuirea unui control eficace pe baza propusă pînă acum.

Este greu de presupus ca statele care nu au încredere unul în altul şi care se află în relaţii încordate, să acorde cu adevărat acces în uzinele şi întreprinderile militare producătoare de materiale atomice şi arme atomice şi cu hidrogen unor controlori din alte ţări. Faptele arată că guvernele unor ţări pun piedici chiar şi la primirea unor delegaţii culturale, agricole şi studenţeşti.

Chiar dacă un asemenea control ar fi cu putinţă, el nu ar avea un caracter eficient, deoarece atunci cînd lipseşte încrederea reciprocă este posibilă şi ocolirea acestui control. Această situaţie este cu atît mai probabilă cu cît tehnologia producţiei atomice permite să se folosească pentru arma atomică doar cu ajutorul unor dispozitive speciale, rapid şi fără dificultăţi deosebite, materialele atomice destinate folosirii paşnice. In felul acesta pot exista controlori, fără să existe însă control.

Ce-i de făcut în cazul acesta?

Este îndeobşte cunoscut că războiul modern este de neconceput fără desfăşurarea şi concentrarea unor mari forţe militare terestre, aeriene şi maritime. Arma atomică prin ea înseşi, fără operaţii active ale tuturor genurilor de forţe armate nu poate fi eficace, în sensul că ea singură nu hotărăşte soarta războiului. Fără mijloace pentru transportarea ei la ţintă, arma atomică nu poate fi folosită. De aceea, propunerile sovietice cu privire la control pornesc de la necesitatea creării unor condiţii care să facă ca intenţiile agresive ale oricărui stat să poată fi descoperite şi prevenite la timp.

Noi propunem instituirea unui control care să poată avertiza la timp asupra unor concentrări primejdioase de forţe militare terestre, aeriene şi maritime. Pentru aceasta trebuie să existe posturi de control în marile porturi, pe aerodroame şi la nodurile de comunicaţii care au însemnătate strategică. Instituirea unui asemenea control exclude întrutotul atacarea prin surprindere a unui stat de către altul.

Propunerile sovietice prevăd un control efectiv asupra reducerii forţelor armate, a armelor clasice şi asupra alocaţiilor pentru scopuri militare. Organul internaţional de control creat în acest scop trebuie să aibă dreptul de a cere din partea statelor informaţiile necesare despre aplicarea măsurilor de reducere a armamentelor şi forţelor armate, de a se bucura de acces nestingherit la documentele referitoare la alocaţiile bugetare ale statelor pentru scopuri militare.

Prezentînd aceste propuneri, guvernul sovietic consideră că măsurile de control propuse de el vor crea în etapa iniţială condiţiile necesare pentru destinderea încordării internaţionale şi pentru instaurarea încrederii, ceea ce va permite să se treacă ulterior şi la alte forme de control, inclusiv la controlul pe bază permanentă asupra distrugerii şi eliminării armei atomice, urmînd ca conţinutul detaliat al acestui control să fie determinat printr-un regulament special, după ce se va fi ajuns la un acord de principiu.

Noile propuneri ale Uniunii Sovietice în problemele dezarmării îşi asumă sarcina de a izbăvi omenirea de un nou război distrugător, de a slăbi încordarea în relaţiile între state, de a elibera popoarele de povara grea a impozitelor pe care o suportă din cauza cursei continue a înarmărilor, de a asigura posibilitatea folosirii resurselor eliberate pentru ridicarea bunăstării popoarelor şi acordarea unui larg ajutor economic statelor slab dezvoltate din punct de vedere economic.

IV

O dovadă grăitoare a stării de spirit de care sînt cuprinse în prezent masele largi populare este conferinţa de la Bandung care a luat sfîrşit recent şi la care au participat 29 ţări din Asia şi Africa. Lucrările conferinţei au atras atenţia întregii lumi, iar rezultatele ei pozitive vor juca un rol important pentru cauza luptei pentru pace, libertate şi independenţă. Deşi la conferinţă au fost reprezentate sisteme sociale diferite, participanţii la ea au adoptat hotărîri de comun acord în toate problemele examinate. Declaraţia cu privire la sprijinirea păcii generale şi colaborării adoptată de conferinţă este bazată pe principiile coexistenţei paşnice.

Hotărîrile conferinţei ţărilor Asiei şi Africii, care a examinat problemele colaborării economice, culturale şi politice dovedesc o atitudine justă faţă de problemele vieţii internaţionale. Conferinţa a declarat că reglementarea litigiilor internaţionale trebuie să se facă prin mijloace paşnice pe calea tratativelor. Această cale este justă şi rodnică. Se ştie că, într-un trecut nu prea îndepărtat, păşindu-se pe această cale s-a putut pune capăt războiului în Coreea şi în Indochina. Urmîndu-se aceeaşi cale în viitor se va putea obţine şi reglementarea altor probleme nerezolvate. O confirmare a acestui lucru este problema Austriei. Acum s-a ajuns la o înţelegere între puteri ca tratatul de stat cu Austria privind restabilirea unei Austrii independente şi democrate să fie semnat la 15 mai la Viena.

Revenind la problema securităţii în Europa, ţin să declar că guvernul sovietic continuă să pornească de la punctul de vedere că în situaţia actuală cea mai bună cale de asigurare a păcii şi preîntîmpinare a unei noi agresiuni în această regiune este organizarea unui sistem de securitate colectivă cu participarea tuturor statelor europene, indiferent de orînduirea lor socială.

Problema securităţii în Europa constituie în prezent o problemă deosebit de importantă. Rezolvarea pozitivă a oricărei chestiuni legată de această problemă ar contribui la crearea condiţiilor unei vieţi paşnice şi liniştite a popoarelor. Ratificarea acordurilor de la Paris a făcut mai dificilă rezolvarea acestei probleme, dar nu a scos-o de pe ordinea de zi.

Atunci cînd guvernul sovietic a propus statelor europene şi Statelor Unite ale Americii proiectul de organizare a unui sistem general european de securitate colectivă, această propunere nu a fost sprijinită din păcate de puterile occidentale şi a rămas nerealizată.

Puterile occidentale au preferat politica de refacere a militarismului german cu toate consecinţele care decurg din această politică care prevede crearea unei grupări militare sub forma Uniunii Europei occidentale cu participarea Germaniei occidentale remilitarizate. Această politică deschide însă calea spre o nouă agresiune, agravează primejdia unui nou război şi periclitează securitatea naţională a statelor iubitoare de pace.

Guvernul sovietic consideră că în aceste noi condiţii statele iubitoare de pace din Europa trebuie să se îngrijească de asigurarea securităţii lor. Este necesar ca aceasta să se facă pe baza indicată de cele opt state la conferinţa de la Moscova şi în cursul consultărilor ulterioare dintre ele. Guvernul Uniunii Sovietice îşi exprimă dorinţa ca în viitor să apară posibilitatea de a se ajunge la o garantare a securităţii Europei la care să poată participa toate statele europene precum şi S.U.A.

Conferinţa de la Moscova a contribuit la o unire şi mai strînsă a forţelor lagărului nostru democratic şi a fost primită cu aprobare de toţi prietenii păcii. Popoarele ţărilor participante la această conferinţă au aprobat şi ele în unanimitate lucrările conferinţei. Această conferinţă a confirmat încă odată prietenia strînsă şi sinceră dintre ţările noastre şi a dus la lărgirea sferei de colaborare între ele, care se extinde astăzi şi asupra problemelor legate de organizarea apărării comune.

In declaraţia adoptată în unanimitate la conferinţa de la Moscova, guvernele Uniunii Sovietice, Poloniei, Cehoslovaciei, Republicii Democrate Germane, Ungariei, Romîniei, Bulgariei şi Albaniei, au declarat că situaţia creată pune la ordinea zilei sarcina unirii eforturilor statelor reprezentate la conferinţă, în scopul asigurării securităţii lor.

Ele au declarat atunci că este necesar să se ia măsuri imediate pentru a opune forţelor agresive ale blocului militar al puterilor occidentale forţa unită a statelor iubitoare de pace, în interesul asigurării securităţii lor.

Consultările care au avut loc după conferinţa de la Moscova între participanţii la această conferinţă au scos în evidenţă unitatea deplină de vederi în ceea ce priveşte necesitatea încheierii unui tratat de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală între cele opt state participante la conferinţa de la Moscova, precum şi cu privire la principiile unui asemenea tratat.

Se ştie că între statele noastre s-au stabilit relaţii noi fără precedent în istorie, bazate pe comunitatea de scopuri şi interese, pe principiile egalităţii în drepturi, respectării suveranităţii de stat şi neamestecului în treburile interne. Statele noastre năzuiesc în mod sincer să se ajute unul pe altul şi să obţină un avînt general. In relaţiile dintre ţările noastre şi-au găsit întruchipare nobilele principii ale internaţionalismului socialist, măreţele idei ale prieteniei frăţeşti între popoarele libere şi egale în drepturi.

Aproape toate statele noastre sînt legate între ele prin tratate bilaterale de prietenie şi asistenţă mutuală, care au avut şi continuă să aibă un rol important pentru asigurarea păcii şi securităţii în Europa.

In noua situaţie, însă, aceasta nu mai este deajuns. Toţi sîntem de acord că primejdia care ameninţă securitatea statelor noastre şi care a sporit în urma acţiunilor agresive ale puterilor occidentale, reclamă o unire a eforturilor şi luarea de noi măsuri pentru întărirea capacităţii de apărare a ţărilor noastre iubitoare de pace. Acestor scopuri trebuie să le servească tratatul de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală, pentru a cărui încheiere ne-am întrunit aici.

In tratat trebuie să fie stabilite obligaţiile privind apărarea comună în cazul unui atac armat împotriva oricăruia dintre participanţi. Dacă se va produce un asemenea atac, fiecare stat participant la tratat trebuie ca, în cadrul exercitării dreptului de autoapărare individuală sau colectivă, în conformitate cu articolul 51 din Carta Organizaţiei Naţiunilor Unite, să acorde statului sau statelor supuse atacului ajutor imediat, individual şi în baza acordului cu ceilalţi participanţi la tratat, cu toate mijloacele care i se par necesare, inclusiv folosirea forţei armate.

In acest caz, statele participante la tratat trebuie să se consulte neîntîrziat în privinţa măsurilor comune care trebuie luate în scopul restabilirii şi menţinerii păcii şi securităţii internaţionale.

In conformitate cu Declaraţia adoptată la conferinţa de la Moscova, tratatul trebuie să prevadă crearea unui comandament unic al forţelor armate care vor fi trecute sub comanda acestui comandament în baza acordului între participanţii la tratat. Se prevede de asemenea ca participanţii la tratat să ia şi alte măsuri de comun acord necesare pentru întărirea capacităţii lor de apărare, cu scopul de a garanta inviolabilitatea frontierelor şi teritoriului lor şi de a asigura apărarea împotriva unei eventuale agresiuni.

Conform cu proiectul de tratat, participanţii se vor consulta între ei în toate problemele internaţionale importante care afectează interesele lor comune.

Se înţelege că colaborarea dintre ţările participante la tratat va cuprinde nu numai problemele apărării comune, ci şi problemele dezvoltării şi întăririi continue a legăturilor economice şi culturale.

Blocurile create de statele imperialiste sînt construite pe principiul dominaţiei şi subordonării. Aceasta este natura blocurilor care servesc interesele organizatorilor lor, marile puteri imperialiste. Cercurile guvernante ale acestor puteri atrag ţările mici în grupările militare agresive pe care le creează, pentru a căpăta rezerve de oameni, pentru a asigura crearea de noi capete de pod şi baze miltare. Ele folosesc totodată blocurile agresive pentru subordonarea politică şi economică a partenerilor lor din cadrul acestor alianţe. Toată lumea ştie că de la crearea alianţei nord-atlantice s-au adus prejudicii considerabile independenţei economice şi politice a ţărilor participante la ea. Statele Unite ale Americii, care joacă rolul principal în acest bloc agresiv, îşi subordonează tot mai mult pe ceilalţi participanţi.

Proiectul de tratat prezentat nouă spre examinare se bazează pe cu totul alte principii. Statelor noastre, popoarelor şi orînduirii noastre sociale le este străin principiul dominării unui stat asupra altuia, a unui popor asupra altui popor. Proiectul nostru de tratat porneşte de la principiile respectării suveranităţii de stat şi neamestecului în afacerile interne, care constituie baza politicii externe a tuturor statelor reprezentate aici.

Se ştie că tratatele agresive pe care le încheie statele imperialiste exclud posibilitatea aderării libere a altor state la aceste tratate. Şi nici nu poate fi altfel, deoarece tratatele agresive se încheie tocmai în scopul de a fi folosite împotriva altor state. Ca exemplu de asemenea tratat poate servi pactul nord-atlantic.

Vă aduceţi aminte că atunci cînd, în martie 1954, guvernul sovietic a propus să examineze împreună cu ţările interesate problema participării Uniunii Sovietice la tratatul nord-atlantic, guvernele S.U.A., Angliei şi Franţei au respins această propunere. Ele au dovedit prin aceasta în faţa opiniei publice mondiale că alianţa nord-atlantică este un bloc agresiv îndreptat împotriva Uniunii Sovietice.

Proiectul tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală propus spre a fi încheiat între cele opt state ale noastre nu va fi un tratat închis. La el pot adera toate celelalte state indiferent de orînduirea lor socială şi de stat. Această particularitate a tratatului celor opt state dovedeşte caracterul său defensiv, precum şi caracterul defensiv al organizaţiei ce se va crea pe baza lui.

In procesul consultărilor preliminare am ajuns cu toţii, în mod unanim, la concluzia că încheierea unui asemenea tratat de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală nu înseamnă că participanţii la tratat renunţă la noi încercări de a crea un sistem general european de securitate colectivă. Acest lucru şi-a găsit expresia în proiectul de tratat, unde se spune că participanţii la el vor tinde şi pe viitor în mod ferm la crearea unui sistem general european de securitate colectivă şi la încheierea în acest scop a unui tratat general european de securitate colectivă. Proiectul tratatului nostru porneşte de la premiza că în cazul creării unui sistem general european de securitate colectivă, tratatul celor opt îşi va înceta acţiunea din momentul intrării în vigoare a tratatului general european.

Proiectul de tratat prezentat conferinţei noastre corespunde în întregime scopurilor şi principiilor Cartei Organizaţiei Naţiunilor Unite. Uniunea Sovietică şi, sper, toţi ceilalţi participanţi la conferinţă vor depune toate eforturile pentru ca organizaţia pe care o creăm, pe baza respectării stricte a Cartei O.N.U., să devină un mijloc eficace pentru asigurarea păcii şi securităţii internaţionale.

In proiectul de tratat se arată că părţile contractante declară că sînt hotărîte să participe, în spiritul colaborării sincere la toate acţiunile internaţionale care au drept scop asigurarea păcii şi securităţii internaţionale şi îşi vor consacra în întregime forţele pentru înfăptuirea acestui scop.

Statele reprezentate aici au fost şi sînt adepte consecvente ale unei reduceri generale hotărîte a armamentelor şi ale interzicerii armei atomice. Această năzuinţă comună a noastră şi-a găsit oglindirea în proiectul de tratat în care se spune că semnatarii lui vor căuta să obţină adoptarea, de comun acord cu alte state care doresc să colaboreze în acest sens, de măsuri eficace pentru reducerea generală a armamentelor şi interzicerea armei atomice, cu hidrogen şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă.

★

Tovarăşi!

Lagărului imperialist îi-ar place desigur mai mult ca noi să stăm cu braţele încrucişate, să nu întreprindem nimic, iar ei să-şi promoveze politica lor „de pe poziţii de forţă", să se înarmeze şi să dicteze tuturor voinţa lor.

Dar această politică „de pe poziţii de forţă" este o sabie cu două tăişuri. Dacă una din părţi îşi sporeşte forţele, şi cealaltă parte este nevoită să facă la fel.

Ca urmare, rezultă ceea ce în limbaj politic se numeşte cursa înarmărilor şi ceea ce implică grava primejdie de dezlănţuire a războiului.

Noi nu sîntem adepţi ai politicii „de pe poziţii de forţă". Noi nu tindem spre război. Noi nu vrem cursa înarmărilor, noi sîntem pentru cele mai radicale măsuri în vederea dezarmării. Resursele pe care noi trebuie în prezent să le cheltuim pentru scopuri militare am prefera să le cheltuim pentru scopuri paşnice, pentru ridicarea bunăstării materiale a popoarelor noastre. Dar cînd împotriva noastră se creează blocuri militare, cînd ţările noastre sînt încercuite cu baze militare şi ameninţate cu un război atomic, nu putem rămîne inactivi. In aceste condiţii avem obligaţia de a lua contramăsuri. Şi una dintre aceste măsuri este conferinţa noastră şi hotărîrile pe care urmează să le adoptăm în cadrul ei.

Declaraţia de la Moscova, precum şi consultările prealabile dintre participanţii la prezenta conferinţă au arătat că statele reprezentate aci, ca răspuns la reînvierea militarismului german şi la crearea de către statele imperialiste a unor noi blocuri militare, sînt ferm hotărîte să-şi unească strîns forţele, să-şi întărească şi mai mult prietenia şi colaborarea.

Prin încheierea tratatului de prietenie, colaborare şi asistenţă mutuală între cele 8 state se creează un fundament de neclintit al unor acţiuni unite ale statelor iubitoare de pace, pentru a da o ripostă agresiunii ce se pregăteşte, pentru a asigura pacea şi securitatea în Europa.

Guvernul Uniunii Sovietice este ferm convins că hotărîrile prezentei conferinţe vor crea o bază trainică pentru asigurarea securităţii tuturor statelor din lagărul păcii, democraţiei şi socialismului. Totodată conferinţa noastră va constitui un pas important spre rezolvarea sarcinilor întăririi păcii şi securităţii atît în Europa cît şi în întreaga lume.

In legătură cu pregătirea semnării tratatului de stat cu Austria

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite:

După cum s-a mai comunicat în presă, începînd de la 2 mai la Viena se desfăşoară conferinţa ambasadorilor U.R.S.S., Franţei, S.U.A. şi Marii Britanii cu participarea reprezentanţilor Austriei. Sarcina conferinţei ambasadorilor este de a termina pregătirea textului tratatului de stat cu privire la restabilirea unei Austrii independente şi democrate, în vederea examinării şi semnării acestui tratat de către miniştrii Afacerilor Externe ai U.R.S.S., S.U.A., Marii Britanii, Franţei precum şi al Austriei.

In legătură cu faptul că lucrările ambasadorilor în vederea ajungerii la un acord asupra textului tratatului se apropie de sfîrşit, la 9 mai dl. W. Hayter, ambasadorul Marii Britanii la Moscova, a transmis lui V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., un mesaj din partea d-lui J. F. Dulles, secretarul de stat al S.U.A., din partea d-lui A. Pinay, ministrul Afacerilor Externe al Franţei, şi din partea d-lui H. MacMillan, ministrul Afacerilor Externe al Marii Britanii.

In acest mesaj, miniştrii celor trei state sus-menţionate propun ca semnarea tratatului de stat cu Austria să aibă loc la 15 mai la Viena, cu condiţia ca pînă la această dată totul să fie gata şi ca la 14 mai miniştrii Afacerilor Externe ai celor patru puteri să aibă o convorbire neoficială.

La 10 mai, V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a transmis prin d-l W. Hayter, ambasadorul Marii Britanii la Moscova, răspunsul său către domnii J. F. Dulles, A. Pinay şi H. MacMillan. In acest răspuns se spune că data întîlnirii propusă de ei este acceptabilă şi că el, V. M. Molotov va sosi la Viena la 14 mai şi va participa la convorbirea neoficială. V. M. Molotov a anunţat de asemenea că acceptă cu satisfacţie propunerea miniştrilor Afacerilor Externe ai celor trei puteri occidentale cu privire la semnarea la 15 mai la Viena a tratatului de stat cu Austria.

Sesiunea ordinară a Consiliului Uniunii Atlanticului de Nord

PARIS 11 (Agerpres). — Corespondentul agenţiei Agerpres transmite: Miercuri au luat sfîrşit lucrările sesiunii ordinare a Consiliului N.A.T.O. (alianţa militară a Atlanticului de Nord) care au avut loc la Paris între 9 şi 11 mai. In comunicatul final dat publicităţii se arată că problemele principale discutate au fost includerea oficială a Germaniei occidentale în alianţa atlantică şi examinarea situaţiei internaţionale „în zona de aplicare a tratatului". Corespondenţii de presă subliniază că discuţiile s-au purtat îndeosebi asupra divergenţelor dintre puterile occidentale atît în Europa — contradicţiile franco-vest-germane în problema Saarului, cît şi în Extremul Orient — divergenţele franco-americane în Vietnamul de sud.

Intrevederile separate dintre miniştrii de externe ai S.U.A., Angliei, Franţei şi Germaniei occidentale nu au dus la aplanarea divergenţelor arătate. Astfel, tratativele între secretarul de stat american Dulles şi ministrul de externe Pinay asupra situaţiei din Vietnamul de sud — tratative pe care ziarele franceze le-au calificat drept „penibile" — nu au dus, după cum relatează corespondentul agenţiei Reuter — decît „la un acord de principiu asupra unei soluţii de compromis".

Fără îndoială, acest „acord de principiu" este conform punctului de vedere al S.U.A., căci în baza prevederilor sale Franţa se obligă să-şi „retragă treptat forţele corpului expediţionar din Vietnamul de sud" care ar rămîne astfel sub dominaţia protejatului Washingtonului, Ngo Dinh Diem. Acest acord însă şi tratativele care l-au precedat au prilejuit chiar în presa franceză de dreapta atacuri violente la adresa politicii americane.

Cît priveşte tratativele dintre Pinay şi cancelarul Germaniei occidentale, Adenauer, la Paris se consideră că în ciuda încercărilor făcute pentru a apropia punctele de vedere ale celor două guverne problema rămîne să fie rezolvată mai tîrziu.

Vizita în U.R.S.S. a unui grup de veterani americani ai întîlnirii de pe Elba

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite: La Moscova se află de două zile în vizită veteranii americani ai întîlnirii de pe Elba, B. L. Shiver, William Weisel, Charles G. Forrester, Claude Moore, Joseph Polewsky, Robert Haag, Fred W. Johnston, Murry Schulman şi Elijah Sams.

La 10 mai, oaspeţii americani au continuat să viziteze monumentele din Moscova. Dimineaţă ei s-au îndreptat spre metroul „L. M. Kaganovici" din Moscova.

La staţia „Beloruskaia" oaspeţii au trecut pe magistrala Koltevaia, care încercuieşte pe o distanţă de 20 km partea centrală a Moscovei. In faţa ochilor lor se perindau una după alta minunatele gări subterane — „Novoslobodskaia", „Komsomolskaia", „Taganskaia", „Kalujskaia", „Kievskaia". Oaspeţii americani au ascultat cu interes explicaţiile ghidului şi i-au pus numeroase întrebări la care au primit răspunsuri amănunţite.

După ce au examinat metroul, Murry Schulman a declarat:

Am fost cu adevărat uimit de ornamentaţia artistică a gărilor. Ele constituie o admirabilă privelişte. Pe peroane şi în toate încăperile domneşte o ordine perfectă.

Veteranii americani ai celui de al doilea război mondial au fost salutaţi de călătorii din metrou printre care se aflau şi participanţi la Marele Război pentru Apărarea Patriei. Oaspeţii au declarat că le-a plăcut în mod deosebit ornamentarea gării „Komsomolskaia Koltevaia".

Veteranii americani au terminat vizitarea metroului la staţia „Arbatskaia". Apoi ei s-au îndreptat spre restaurantul „Praga", recent deschis, unde le-a fost servit prînzul.

După masă, oaspeţii au vizitat Magazinul Universal de Stat din Moscova (G.U.M.). Unii dintre veterani şi-au cumpărat cîteva obiecte în amintirea vizitei lor la Moscova. După aceea s-au fotografiat în Piaţa Roşie, lîngă zidurile Kremlinului şi la Mausoleul lui Lenin şi Stalin.

Raportul prezentat de Louis Saillant în cadrul sesiunii Biroului Executiv al F.S.M.

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite raportul prezentat de Louis Saillant, secretarul general al F.S.M. în cadrul sesiunii Biroului Executiv al Federaţiei Sindicale Mondiale la primul punct de pe ordinea de zi — „Rolul sindicatelor în lupta comună a popoarelor pentru pace, pentru zădărnicirea planurilor unui război atomic şi pentru revendicările oamenilor muncii".

Saillant, a subliniat că de la începutul anului 1955 situaţia internaţională s-a înrăutăţit considerabil. S-a intensificat primejdia unui război atomic.

Totodată, Louis Saillant a subliniat că înrăutăţirea situaţiei internaţionale întăreşte opoziţia popoarelor faţă de planurile războinice ale imperialiştilor. El a subliniat în continuare importanţa amploarei mondiale a mişcării popoarelor pentru pace.

Raportorul a vorbit în continuare despre măsurile luate de F.S.M. în scopul dezvoltării continue a luptei pentru pace în Europa, în Asia şi în întreaga lume, care, după cum s-a remarcat la cea de a 7-a sesiune a Consiliului General al F.S.M. de la sfîrşitul anului 1954, este sarcina principală şi urgentă a oamenilor muncii din toate ţările.

Cea de a 7-a sesiune a Consiliului General al F.S.M., a declarat în continuare Louis Saillant, a subliniat că lupta pentru pace şi securitate colectivă, împotriva cursei înarmărilor şi militarizării economiei nu poate fi despărţită de lupta pentru îmbunătăţirea condiţiilor de viaţă şi muncă ale maselor largi ale oamenilor muncii. Lupta pentru pace este indisolubil legată de apărarea drepturilor sindicale.

Pretutindeni în lumea capitalistă, a declarat în continuare raportorul, se pune problema ridicării salariilor şi a luptei împotriva supraexploatării. Pretutindeni oamenii muncii se angajează în luptă. Manifestaţii de masă ale oamenilor muncii au avut loc în ultimul timp în Germania occidentală, Anglia, Italia, Franţa şi alte ţări.

Ideea unităţii de acţiune şi ideea refacerii unităţii pretutindeni unde a fost distrusă în cursul ultimilor ani, se întăreşte considerabil printre oamenii muncii, a constatat Louis Saillant. Datoria organizaţiilor sindicale este de a nu rămîne în urmă de la această dezvoltare favorabilă în problemele unităţii, prezentată de înseşi masele.

Louis Saillant a subliniat marea importanţă a iniţiativei manifestată de Conferinţa de la Leipzig a reprezentanţilor oamenilor muncii şi ai sindicatelor din ţările Europei, care a adresat celor trei organizaţii sindicale internaţionale o propunere ce contribuie la un progres în înfăptuirea unităţii internaţionale de acţiune. Noi, a declarat el, propunem să se dea un răspuns pozitiv la scrisoarea adresată de această conferinţă organizaţiilor internaţionale.

In încheiere Louis Saillant a propus ca problema unităţii de acţiune să devină problema centrală a dezbaterilor în cadrul actualei sesiuni a Biroului Executiv.

In cîteva rînduri

● *La 11 mai, P. K. Ponomarenko, ambasadorul extraordinar şi plenipotenţiar al U.R.S.S. în Republica Populară Polonă, a înmînat scrisorile sale de acreditare lui Aleksander Zawadski preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Polone. (P.A.P.)*

● *La 10 mai, delegaţia guvernamentală a Uniunii Sovietice, în frunte cu M. G. Pervuhin, membru în Prezidiul Comitetului Central al P.C.U.S., prim-vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., care se află în Republica Democrată Germană cu prilejul sărbătoririi celei de a 10-a aniversări a eliberării Germaniei, a vizitat oraşul Magdeburg (A.D.N.).*

● *Luînd cuvîntul la 10 mai în Comisia bugetară a Camerei inferioare a parlamentului japonez, primul ministru Hatoyama a declarat că „doreşte să stabilească relaţii de bună vecinătate şi prietenie" cu Republica Populară Chineză.*

„Se apropie timpul — a spus el — recunoaşterii de către guvernul japonez" a guvernului R.P. Chineze. Hatoyama a arătat de asemenea că „este necesar şi urgent" să se lărgească comerţul între Japonia şi China. (TASS).

● *La 11 mai A. S. Pavlenko, prim-locţiitor al ministrului Centralelor Electrice al U.R.S.S., a primit un grup de corespondenţi străini. A. S. Pavlenko a vorbit corespondenţilor străini despre actualul stadiu de dezvoltare al energeticii în Uniunea Sovietică.*

● *In ziua de 9 mai la Pystani a fost depusă din partea delegaţiei guvernamentale romîne o coroană la monumentul ostaşilor romîni căzuţi în luptele pentru eliberarea Cehoslovaciei, alături de armatele sovietice şi cehoslovace. (Agerpres).*

● *Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Democrate Germane a anunţat că secretarul de stat Georg Handke, locţiitor al ministrului Afacerilor Externe, a adresat secretarului general al Organizaţiei Naţiunilor Unite, Hammarskjoeld, o scrisoare în care se spune că Republica Democrată Germană este gata să participe la conferinţa internaţională în problema folosirii energiei atomice în scopuri paşnice. (A.D.N.).*

● *Comentariile presei franceze în legătură cu tratativele care s-au desfăşurat la Paris între secretarul de stat american, Dulles, ministrul de externe francez, Pinay şi ministrul de externe englez, MacMillan, în problema divergenţelor franco-americane în Vietnamul de Sud, subliniază faptul că aceste tratative n-au dus pînă acum la nici un rezultat concret, divergenţele dintre Franţa şi S.U.A. rămînînd la fel de ascuţite. (Agerpres).*

● *La 11 mai s-a deschis în suburbia Aubervilliers a Parisului Plenara C.C. al Partidului Comunist Francez. Pe ordinea de zi figurează problema frontului unic al clasei muncitoare în lupta pentru pace şi pentru apărarea revendicărilor economice. Raportul în această problemă a fost prezentat de Francois Billoux, secretar al C.C. al Partidului Comunist Francez. Plenara va dura două zile.*

● *Pe şantierul naval „Burmester og Wain" din Danemarca a fost terminată construirea vasului „Refrigerator-9" pentru Uniunea Sovietică. La 9 mai, pe şantier a avut loc ceremonia arborării steagului şi predării acestui vas către reprezentanţii sovietici. (TASS).*

Să generalizăm experiența întreprinderilor fruntașe!

„Granicele noastre pot fora mai mult"

PITEȘTI (de la corespondentul nostru). Traducînd în viață lozinca „Granicele noastre pot fora mai mult", brigăzile de sondori din cadrul oficiului I foraj Pitești, reușesc să predea sondele cu mult înainte de termenul fixat oficiului de extracție.

Însușirea noii tehnologii a forajului cu apă, de către majoritatea brigăzilor, a făcut posibil ca și în acest trimestru un număr de 6 sonde să fie predate cu mult înainte de termenul fixat. Drept răsplată pentru succesele dobîndite sondorii din brigada condusă de Ion Constantinescu din pildă, au primit pentru scurtarea timpului de lucru, și pentru realizarea de economii de materiale, combustibil și energie electrică, un premiu în valoare de 35.965 lei.

Pentru reducerea timpului cu 10 zile în forarea sondei 688, sondorii din brigada condusă de Timoftei Prunache, laureat al Premiului de Stat, au primit un premiu în valoare de 21.516 lei, iar brigada Ion Buliga un premiu de 21.400 lei.

Creșterea productivității muncii — izvorul succeselor noastre

La sfîrșitul lunii septembrie 1954 colectivul fabricii de mașini-unelte „Iosif Rangheț" din Arad a raportat că și-a realizat sarcinile primului plan cincinal. Succesul obținut este rezultatul muncii depuse de fiecare muncitor și tehnician pentru găsirea celor mai bune metode de muncă în vederea măririi producției de mașini-unelte necesare înzestrării industriei noastre socialiste. Dinamica creșterii principalilor indici de plan și corelația dintre ei arată că sporirea producției s-a făcut în primul rînd pe seama creșterii productivității muncii.

Colectivul de muncitori și tehnicieni ca și conducerea fabricii au urmărit îndeaproape factorii care pot asigura creșterea neîntreruptă a productivității muncii și au luat numeroase măsuri tehnico-organizatorice în acest sens. Îmbunătățirea folosirii extensive și intensive a utilajului de pildă, a fost preocuparea de căpetenie pentru fiecare. Prin pregătirea din timp a sculelor și materialelor, prin evitarea opririlor accidentale, prin lichidarea pierderilor de timp la predarea și preluarea schimburilor, ca și prin alte măsuri s-au îmbunătățit simțitor indicii de utilizare a mașinilor.

Aplicarea metodelor avansate de lucru și specializarea muncitorilor a prilejuit noi succese pe linia creșterii productivității la fiecare mașină. Prin aplicarea metodei Bicov-Bortkevici de strunjire rapidă, a crescut viteza medie de tăiere a metalelor. La frezarea rapidă viteza medie de tăiere s-a dublat. Aceste rezultate se obțin cu un consum minim de plăcuțe de metal dur, iar unii fruntași în producție ca Adam Schneider, Adalbert Toth și alții au reușit să folosească un număr foarte scăzut de plăcuțe.

Factorul principal pentru creșterea productivității muncii, îl constituie însă forța creatoare a oamenilor. Lor se datoresc în primul rînd succesele obținute. Numeroasele inovații și raționalizări realizate, aplicarea metodelor înaintate de lucru și avîntul întrecerii socialiste au dus la creșterea productivității muncii și realizarea planului înainte de termen. Lună de lună muncitorii și tehnicienii și-au îmbogățit cunoștințele profesionale, și-au ridicat măestria profesională, a crescut răspunderea fiecăruia pentru orice problemă a producției. Peste 90 la sută dintre muncitorii fabricii sînt acum antrenați în întrecerea socialistă și mulți dintre ei folosesc metode înaintate de muncă, fac diferite propuneri pentru îmbunătățirea procesului tehnologic și folosirea judicioasă a metalului. Sînt bine cunoscute în fabrica noastră numele fruntașilor în producție Takacs Francisc, Emeric Nagy, Stan Petru și alții care au realizat indici înalți de productivitate. Rectificatorul Adam Schneider de pildă, a reușit prin aplicarea a diferite raționalizări și inovații să ridice productivitatea mașinilor la care lucrează cu peste 100 la sută.

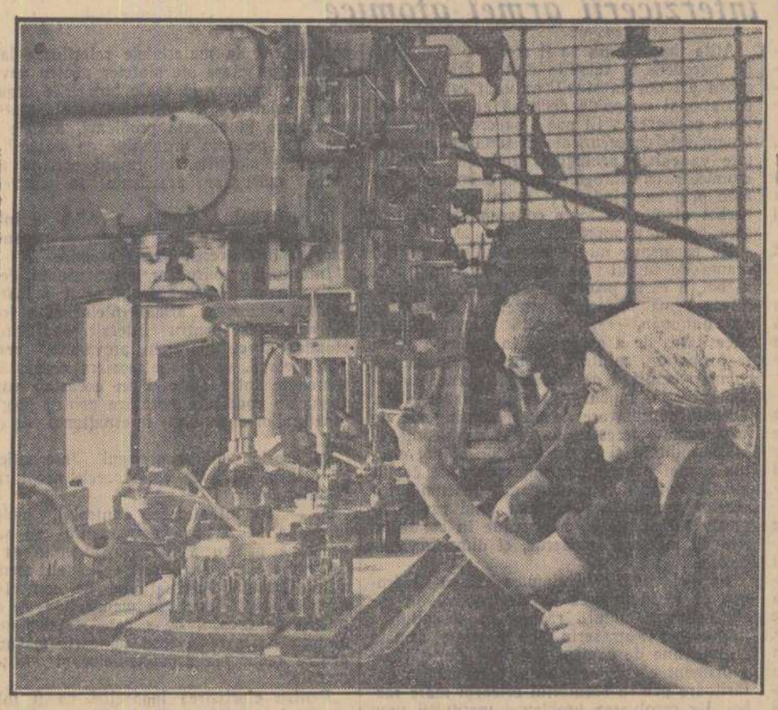
Conducerea fabricii și personalul tehnic a sprijinit în bună măsură inițiativa creatoare a muncitorilor, a analizat propunerile primite și a întreprins măsurile necesare ca lucrările să meargă mai bine. Pe baza propunerilor venite și puse în practică s-au eliminat în parte unele strangulări în producție, s-au prevenit și înlăturat multe dificultăți tehnice și organizatorice.

Rezultatele obținute sînt destul de însemnate. Ar fi însă greșit să se creadă că la noi în întreprindere s-au epuizat toate rezervele de sporire a productivității. Mai sînt încă mașini care nu dau randamentul așteptat. Deși se lucrează în mai multe schimburi se întîmplă uneori ca schimbul III și mai rar schimbul II să lucreze mai puțin decît schimbul I, care de obicei e mai bine organizat. Numai luptînd cu perseverență în cadrul întrecerii socialiste pentru înlăturarea deficiențelor care mai există în unele compartimente ale întreprinderii vom dovedi hotărîrea noastră de a consolida realizările dobîndite, de a răspunde cu cinste chemărilor partidului.

În fabrica noastră există încă rezerve mari pentru creșterea productivității muncii și economisirea metalului. Trebuie doar să le punem în valoare ca să dăm industriei noastre socialiste mașini-unelte mai multe, mai bune și la un preț de cost redus.

EMIL URIAN
inginer șef la fabrica de mașini-unelte „Iosif Rangheț" din Arad

Printr-o mai deplină utilizare a tehnicii noi



A trecut mai bine de o jumătate de an de cînd muncitorii și tehnicienii uzinei metalurgice „I. C. Frimu"-Sinaia au pus în aplicare o prețioasă inițiativă. Sub lozinca „Mașinile noastre pot da mai mult", ei au pornit lupta pentru intensificarea acțiunii de folosire mai deplină a tehnicii noi. În acest interval de timp în cadrul uzinei metalurgice „I. C. Frimu" au fost culese roade însemnate. A sporit producția și productivitatea muncii, a fost îmbunătățită calitatea produselor și redus prețul de cost al acestora.

În clișeu: La linia a II-a de fabricație, la mașina de alezat cu patru broși, Elena Băntoiu, responsabila brigăzii a IV-a și Ana Voicu execută operația de alezare a bucșei-element pentru pompa de injecție a tractorului K. D. 35. Printr-o mai bună utilizare a capacității mașinii la care lucrează, Elena Băntoiu reușește să prelucreze acum în 8 ore 35 bucăți bucșe-element mai mult ca înainte.

Foto: NICU VASILE

Muncă însuflețită pe ogoarele patriei

* * *

Au depășit planul de însămînțări la porumb

GALAȚI (de la trimisul nostru). — Succesele obținute de fruntașii recoltelor bogate, au făcut ca țăranii muncitori din raionul Filimon Sîrbu să însămînțeze suprafețe însemnate cu porumb în anul acesta și să extindă metoda semănatului porumbului în cuiburi așezate în pătrat.

Pînă în prezent în raion s-a însămînțat peste suprafața planificată 160 ha. Țăranii muncitori duc acum bătălia pentru extinderea suprafețelor însămînțate cu porumb, folosind terenurile pe care n-au putut fi semănate culturi din prima epocă, din cauza timpului nefavorabil, terenuri deșelenite, izlazuri, etc. Pînă acum, în comunele Amara, Galbenu, Robeasca, Suteşti, Balta Albă și altele, s-au însămînțat peste plan mari suprafețe de porumb.

Cresc suprafețele însămînțate cu porumb

ARAD (de la corespondentul nostru). Munca pentru sporirea recoltelor a început încă din toamnă și continuă cu avînt. Anul acesta suprafețele cultivate cu porumb au sporit cu 4800 ha. față de anul trecut. Oamenii muncii de pe ogoarele raionului Arad au însămînțat peste 48.000 ha. cu porumb. Printre primii care au terminat însămînțatul porumbului și al celorlalte culturi au fost colectiviștii din Nădlac, Tisa Nouă și Iratoșu, țăranii muncitori din comunele Curtici, Semlac, Nădlac, Macea, Peregu Mare și alții.

Fruntași la însămînțatul bumbacului

În multe comune din raionul Călmățui, semănatul bumbacului a început imediat ce s-a terminat însămînțarea porumbului. Pînă la 6 mai gospodăriile colective din satele Vintileşti, Berteștii de Jos și Berteștii de Sus, întovărășirea agricolă „1 Mai" din comuna Cioara-Doicești și țăranii muncitori din comunele Victoria și Cuza Vodă, au terminat deacum însămînțatul bumbacului.

Plivesc grîul

CONSTANȚA (de la corespondentul nostru). — Colectiviștii din comuna Dumbrăveni, raionul Negru-Vodă, au muncit în primăvara acestui an cu elan deosebit pentru obținerea unor recolte îmbelșugate. Ei au terminat pînă în seara zilei de 7 mai însămînțarea porumbului, semănînd în total 200 ha. din care 30 ha. în cuiburi dispuse în pătrat.

Paralel cu lucrările de însămînțare a porumbului și bumbacului, în ultima săptămînă brigăzile de cîmp I-a și a II-a, conduse de Vasile Savu și Vasile Poșircă, au început plivitul grîului de toamnă. În patru zile, ei au plivit o suprafață de 5 ha. semănate cu grîu.

Mecanizatorii se pregătesc pentru executarea prășitului

În stațiunile de mașini și tractoare au început lucrările pentru pregătirea tractoarelor și cultivatoarelor necesare executării prășitului cu mijloace mecanizate. În acest an, S.M.T.-urile vor folosi în campania de îngrijire a culturilor peste 400 de tractoare K.D.P., cu ajutorul cărora se pot face primele trei prașile. Cu un astfel de tractor, care tractează un cultivator K.U.T. 21, se poate efectua prășitul pe 14 ha. într-un singur sens în 10 ore de lucru. S.M.T.-urile vor folosi la executarea prășitului și tractoare M.T.Z., sosite din Uniunea Sovietică, care, lucrînd cu un cultivator K.U.T. 21 sau cu un cultivator suspendat, pot prăși într-un sens în 10 ore de lucru 14—16 ha.

Înzestrați cu un număr sporit de tractoare și cultivatoare, mecanizatorii din S.M.T.-uri vor efectua un volum de lucrări de prășit de 58.061 hantri față de 16.539 hantri realizați în anul trecut. Mecanizatorii din regiunea Galați, de exemplu, vor efectua un volum de lucrări de prășit de 11.850 hantri, iar cei din regiunea Constanța de 7820 hantri. De asemenea și mecanizatorii din celelalte regiuni vor efectua prașilele pe suprafețe mult mai mari decît anul trecut. În vederea bunei desfășurări a acestor lucrări, la Institutul de cercetări pentru mecanizarea și electrificarea agriculturii din Capitală, ca și în toate S.M.T.-urile au avut loc consfătuiri, instructaje și demonstrații practice privind felul cum trebuie să se facă executarea prășitului cu mijloace mecanizate și modul cum trebuie executate prașilele la diferite culturi.

La plivit

În cea mai mare parte a țării, însămînțările se apropie de sfîrșit. Zilele acestea, în multe regiuni se însămînțează ultimele hectare. Acum, în fața oamenilor muncii de la sate, se ridică o nouă și importantă sarcină. Ei trebuie să înceapă de urgență întreținerea culturilor. Membrii gospodăriilor colective, întovărășiții ca și țăranii muncitori cu gospodării individuale, trebuie să înceapă de îndată efectuarea prășitului la floarea-soarelui, la sfeclă și la alte culturi deoarece datorită căldurii din ultimul timp pe ogoare s-a format o scoarță care duce la pierderea umezelii din pămînt. În același timp oamenii muncii de la sate trebuie să înceapă și plivitul semănăturilor de toamnă, această lucrare contribuind la ridicarea producției de grîu, secară, orz, etc.

În clișeu: Membrii întovărășirii agricole din comuna Brănești, satul Islaz, plivesc tarlalele semănate cu grîu de toamnă.

Acord privind reglementarea unor probleme de navigație pe Dunăre între Republica Populară Romînă și Austria

În ziua de 11 mai a.c. a fost semnat la București un Acord între Guvernul Republicii Populare Romîne și Guvernul Federal Austriac privind reglementarea unor probleme de navigație pe Dunăre între cele două state.

Acordul a fost semnat din partea Guvernului romîn de Adrian Iosipescu, director adjunct în Ministerul Afacerilor Externe, iar din partea Guvernului austriac de dr. Albert Filz, consilier de Legație la Cancelaria Federală.

—o—

Premiera comediei muzicale „Visele se împlinesc"

Miercuri seara, Ansamblul de estradă a prezentat în sala din str. Popov nr. 23, premiera comediei muzicale „Visele se împlinesc", cu text de Nicușor Constantinescu și George Voinescu, iar muzica de Ion Vasilescu și H. Mălineanu, laureați ai Premiului de Stat.

Inspirată din viața muncitorilor dintr-o cooperativă, noua comedie muzicală a fost montată în colaborare cu U.C.E.C.O.M., în direcția de scenă a lui Nicușor Constantinescu și B. Fălticineanu.

Din distribuție fac parte: Gr. Vasiliu-Birlic și Ion Talianu, artiști emeriți ai R.P.R., laureați ai Premiului de Stat, Virginica Popescu, Zizi Șerban, Titi Botez, Ion Antonescu Cărăbuș, Luigi Ionescu și alții.

(Agerpres).

—o—

Informații

La invitația Institutului Romîn pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea marți la amiază a sosit în Capitală dramaturgul ceh Vojtech Tach, autorul piesei „Doamna Calafova".

Oaspetele va asista la repetițiile piesei, care în curînd va fi jucată în premieră pe scena Teatrului Municipal.

★

Marți dimineața au părăsit Capitala, îndreptîndu-se spre Sofia, pictorița Lidia Agricola, laureată a Premiului de Stat și sculptorul Ovidiu Maitec.

Cei doi artiști vor vizita R. P. Bulgaria în cadrul acordului cultural dintre țara noastră și R. P. Bulgaria.

★

Colectivul Studioului actorului de film „Constantin Nottara" va prezenta pe scena Teatrului de vară din Parcul de Cultură și Odihnă „I. V. Stalin" 7 spectacole cu piesa „Mincinosul" de Carlo Goldoni.

Spectacolele cu piesa „Mincinosul" vor avea loc în zilele de 13, 14, 15, 19, 20, 21 și 22 mai.

(Agerpres)

—o—

„LOTO-CENTRAL"

Intreprinderea „Loteria" anunță că la tragerea din 6 mai a.c. s-au verificat și stabilit următoarele premii la „Loto-Central":

La categoria I 7 premii a 17.972 lei fiecare, plus 11 premii sfert.

La categoria II 25 premii a 5.153 lei fiecare, plus 36 premii sfert.

La categoria III 42 premii a 2.826 lei fiecare, plus 80 premii sfert.

La categoria IV 73 premii a 1.645 lei fiecare, plus 134 premii sfert.

La categoria V 85 premii a 1.448 lei fiecare, plus 144 premii sfert.

La categoria VI 114 premii a 977 lei fiecare, plus 261 premii sfert.

La categoria VII 218 premii a 545 lei fiecare, plus 414 premii sfert.

La premiul special A: 1 premiu a 18.171 lei fiecare, plus 6 premii sfert. La premiul special B: 2 premii a 18.171 lei fiecare, plus 2 premii sfert. La premiul special C: 3 premii a 24.116 lei fiecare, plus 1 premiu sfert.

Vînzarea biletelor pentru tragerea de vineri 13 mai 1955 se închide în seara zilei de joi 12 mai 1955.

Lansarea unui împrumut de stat pentru dezvoltarea economiei naționale a U. R. S. S.

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite:

Pentru a atrage fondurile populației la finanțarea măsurilor pentru dezvoltarea continuă a economiei naționale a U.R.S.S., Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. a lansat un împrumut de stat pentru dezvoltarea economiei naționale a U.R.S.S. (emisiunea 1955) în sumă de 32 miliarde ruble, pe termen de 20 de ani.

Titlurile împrumutului și premiile ieșite la sorți sînt scutite de impozite de stat și locale și de taxe.

Noul împrumut se lansează pe termen de 20 de ani, de la 1 noiembrie 1955 la 1 noiembrie 1975. Împrumutul urmează să fie plasat numai în rîndurile populației.

În cursul termenului de 20 de ani a împrumutului, vor fi efectuate 40 de trageri la sorți — cîte două trageri anual. Emisiunea premiilor se efectuează, începînd din anul 1956, în termene stabilite de Ministerul Finanțelor al U.R.S.S. Titlurile neciștigătoare vor fi amortizate (răscumpărate) la valoarea lor nominală începînd de la 1 noiembrie 1960, în decursul celor 15 ani care rămîn pînă la expirarea termenului împrumutului. Titlurile împrumutului care urmează să fie răscumpărate în anii 1960—1974 se determină prin emisiuni anuale de amortizare.

Conferința unională a partizanilor păcii din U. R. S. S.

Raportul prezentat de A. E. Korneiciuk

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite: La 10 mai s-a deschis la Moscova, în Sala Coloanelor a Casei Sindicatelor, cea de a 5-a conferință unională a partizanilor păcii.

A fost ales Prezidiul, alcătuit din 88 de membri.

Cei prezenți au primit cu ovații furtunoase propunerea că în prezidiul de onoare să fie ales Prezidiul C.C. al P.C.U.S. Apoi au fost alese secretariatul și comisia de validare.

Conferința a adoptat următoarea ordine de zi:

1. — Actuala situație internațională și lupta popoarelor pentru apărarea păcii.

2. — Alegerea delegației sovietice la Adunarea mondială a păcii de la Helsinki.

3. — Alegerea Comitetului sovietic pentru apărarea păcii.

S-a dat apoi cuvîntul lui A. E. Korneiciuk, membru în Prezidiul Comitetului sovietic pentru apărarea păcii, care a prezentat raportul „Actuala situație internațională și lupta popoarelor pentru apărarea păcii".

Popoarele țării noastre, a spus raportorul, au sărbătorit ieri într-un cadru festiv data memorabilă — cea de a 10-a aniversare a înfrîngerii totale a celor mai înrăiți dușmani ai păcii, fasciștii germani, care au dezlănțuit cel de al doilea război mondial. În această luptă eroică împotriva dușmanilor omenirii, ai culturii și ai civilizației universale, poporul sovietic a purtat pe umerii săi principala greutate a războiului și a salvat popoarele Europei din robia fascistă.

Iar cînd pe Elba s-au întîlnit glorioasele armate ale Uniunii Sovietice cu armatele americane, engleze și franceze — în acea vreme aliatele noastre — în inimile oamenilor din întreaga lume și-a făcut loc sentimentul fierbinte al credinței că de acum înainte nimeni nu va mai izbuti să împingă lumea într-un nou măcel, că a sosit era păcii trainice și durabile și a bunei credințe între popoare.

Milioane de soldați, ofițerii lor, toți oamenii simpli de pe globul pămîntesc nu știau însă că cu mult înainte de victorie, cînd orașele se prăbușeau în urma bombardamentelor și sîngele curgea șiroaie, magnații Wall-Streetului, afaceriștii din City, bancherii parizieni, împreună cu negustorii de sînge din Ruhr, urzeau un nou complot împotriva omenirii.

În raport au fost citate numeroase fapte care arată că agresorii americani urmează stăruitor linia lor „de pe poziții de forță" îndreptată spre agravarea situației internaționale.

Străduindu-se să înduce în eroare opinia publică, atîțătorii la război afirmă că producția și crearea de stocuri de bombe cu hidrogen ar constitui garanția unei păci trainice în întreaga lume.

Noi, oamenii sovietici, considerăm că nu există nimic mai prețios pe pămînt decît statornicirea unei păci trainice în întreaga lume.

Deși situația internațională s-a complicat în urma ratificării acordurilor de la Paris, Uniunea Sovietică și guvernul ei pășesc ferm pe calea ce duce spre rezolvarea pașnică a tuturor problemelor internaționale.

Unite în năzuința lor spre pace, a declarat A. E. Korneiciuk, poporul sovietic și guvernul său cer cu hotărîre interzicerea armei nucleare, deoarece ele se călăuzesc nu numai după interesele vitale ale țării lor, ci și după interesele popoarelor tuturor țărilor și pornesc de la principiul imuabil al posibilității coexistenței pașnice a sistemului socialist cu cel capitalist.

De la această înaltă tribună declarăm adepților războiului: Istoria și-a și pronunțat verdictul împotriva voastră. Iar dacă nu vă veți opri în nebunia voastră și veți îndrăzni să dezlănțuiți un nou război, popoarele lumii vor nimici odată pentru totdeauna blestematul vostru sistem care veacuri de-a rîndul a generat măceluri sîngeroase.

În ultimele luni, în țările din Europa occidentală a luat un caracter deosebit de dîrz lupta împotriva reînvierii militarismului german, paralel cu campania pentru interzicerea armelor atomice și cu hidrogen.

Mișcarea pentru acțiunile unite ale oamenilor muncii francezi și germani împotriva remilitarizării Germaniei se extinde neîncetat. În numele conferinței unionale a partizanilor păcii, A. E. Korneiciuk a transmis un cald salut luptătorilor neobosiți pentru pace, glorioșilor fii și fiice ale popoarelor francez și german. În ultimul timp răsună cu energie sporită glasul poporului american, al eminenților săi luptători pentru pace, al oamenilor politici lucizi din S.U.A., care se pronunță cu hotărîre împotriva politicii „de pe poziții de forță", împotriva războiului, pentru interzicerea armelor atomice, pentru coexistență pașnică, pentru revenirea guvernului american la o politică de colaborare pașnică cu popoarele. Noi, partizanii păcii sovietici, salutăm călduros toate eforturile pașnice, indiferent de pătura societății americane din care ar porni ele, deoarece credem că între Uniunea Sovietică și S.U.A. nu sînt probleme litigioase care nu ar putea să fie rezolvate pe cale pașnică, dacă există bunăvoință.

Oamenii sovietici salută călduros convocarea Adunării mondiale a păcii, la care vor participa, după cum s-a aflat, peste 2.000 de delegați reprezentînd 80 de țări.

La conferința noastră trebuie să alegem delegația sovietică la Adunare. Trimițîndu-și delegații la Helsinki, oamenii sovietici le vor recomanda să declare că popoarele se pot bizui și de aci înainte pe oamenii sovietici ca pe niște apărători credincioși și de nădejde ai păcii generale.

Raportorul a spus în încheiere: Sîntem convinși că puternica unitate a forțelor păcii îi va sili din nou pe atîțătorii la război atomic să bată în retragere. Forțele păcii sînt incalculabile, de partea lor este adevărul care le va duce la victorie.

★

După raportul lui A. E. Korneiciuk au început discuțiile. La tribună s-au urcat reprezentanți ai marelui popor sovietic care s-au declarat gata să lupte cu toată energia pentru cauza păcii, democrației și progresului.

Cea de a 5-a conferință unională a partizanilor păcii își continuă lucrările.

SPORT

„Cursa Păcii"

BERLIN 11 (Agerpres). — Prin telefon: Grandioasa competiție ciclistă „Cursa Păcii" Praga-Berlin-Varșovia a continuat miercuri cu desfășurarea etapei a 8-a, în care participanții au avut de parcurs 200 km de la Leipzig la Berlin.

Cum era de așteptat cicliștii germani care ocupau poziții bune, în apropierea fruntașilor clasamentului, au atacat neîncetat decși să repete succesul din etapa precedentă. Eforturile lor au fost răsplătite: Gustav Schur a îmbrăcat tricolul galben, iar Benno Funda a sosit primul în Berlin.

Foarte frumos s-a comportat în această etapă C. Dumitrescu care a dus de multe ori la trenă, ajutîndu-l pe Schur. Cu 10 km înainte de sosire, berlinezul Benno Funda sprintează prin surprindere și ia un avans de cîteva sute de metri. În urmărirea lui pornesc C. Dumitrescu, Gheorghiev și Klich, care-l ajung la intrarea în oraș. Dar Dumitrescu nu are șansa de a disputa sprintul în această etapă deoarece i se rup spițele la roata din spate și cu mare efort sosește al 4-lea pe stadionul „Walter Ulbricht".

Iată clasamentul etapei: 1. Funda (R.D. Germană) 5h 15'16"; 2. Gheorghiev (R.P. Bulgaria) 5h 15'54"; 3. Klich (R. Cehoslovacă) 5h 16'26"; 4. C. Dumitrescu (R.P.R.) 5h 17'43"; 5. G. Schur (R. D. Germană) 5h 17'47".

În clasamentul general individual conduce G. Schur (R.D. Germană), cu 37h 45'42", urmat de Brittain (Anglia) 37h 50' 00" și Vesely (R. Cehoslovacă) 37h 51' 37".

R. P. Ungară-Suedia 7-3 (4-2)

STOCKHOLM 11 (Agerpres). — Pe stadionul „Rasunda" din Stockholm s-a desfășurat miercuri întîlnirea internațională de fotbal dintre echipele reprezentative ale R.P. Ungare și Suediei. După un joc viu disputat, fotbaliștii maghiari au repurtat victoria cu scorul de 7—3 (4—2).

Selecționata divizionară II—Flacăra Ploești 5-1

Miercuri după amiază s-a desfășurat la Ploești jocul de antrenament al echipei de fotbal selecționata divizionară II cu o combinată a echipei Flacăra Ploești. Peste 6000 spectatori au urmărit acest meci care s-a încheiat cu scorul de 5—1 (4—1) în favoarea echipei selecționate divizionare II. Punctele au fost realizate de Georgescu (2), Gabor, Hidișan, Dragomirescu (autogol) și respectiv Ștefănescu.

Turneul înotătorilor romîni în Belgia

BRUXELLES 11 (Agerpres). — Inotătorii romîni care întreprind un turneu în Belgia au evoluat luni seara în cadrul unui concurs desfășurat în orașul Gand.

În proba de 100 m. liber, primul loc a fost ocupat de recordmanul nostru Iosif Novac, care a marcat timpul de 60". Cea de a doua victorie a reprezentanților noștri a fost realizată în proba de ștafetă de 3x100 m. mixt. Echipa alcătuită din Simon, Popescu și Novac a obținut timpul de 3'33"6/10. Inotătorii romîni au terminat învingători și în ștafeta de 7x50 m. liber, marcînd un timp de 3'23"5/10, iar în ultima probă a concursului, 200 m. bras, F. Heitz s-a clasat pe locul doi cu 2'46"3/10.

În jocul de polo, sportivii din R.P.R. au jucat cu selecționata Flandrei, alcătuită din cei mai valoroși jucători belgieni. Meciul s-a încheiat cu un rezultat de egalitate 6—6 (3—5). În echipa noastră au evoluat 3 juniori.

Întîlnirea de fotbal Selecționata divizionară I.—Locomotiva

Selecționata divizionară I de fotbal susține azi după amiază, pe stadionul Republicii, o nouă partidă din cadrul pregătirilor pentru meciul cu R. P. Polonă.

În jocul de după amiază, care începe la orele 17,30, cele două echipe vor prezenta următoarele formații:

Selecționata divizionară I: Toma, Zavoda II, Androvici, Toma, Călinoiu, Peretz, Szekely, Tătaru, Ene, Ozon, Suru.

Selecționata Locomotiva: Dungu, Vakarcs II, Vărzan, Macri, Ferenczi, Langa, Călin, Roman, Olaru, Iozsi, Bădeanțu. Rezerve: Franciscovici, Corbuș și Busch.

După prima etapă a campionatului republican de atletism pe echipe

Prima etapă a campionatului republican de atletism pe echipe, desfășurată sîmbătă și duminică pe stadionul Tineretului din Capitală, a permis o serie de constatări din cele mai îmbucurătoare. La startul probelor s-au prezentat atleții noștri fruntași și buna lor pregătire a permis să se realizeze o serie de rezultate excelente pentru început de sezon.

Cele două zile de concursuri ale primei etape au scos însă la iveală și unele lipsuri care pot și trebuie înlăturate în etapele următoare.

Astfel, s-a putut constata că asociația C.C.A. nu acordă atletismului toată atenția ce o merită, neputînd prezenta un lot complet. Drept urmare, asociația a trebuit să recurgă la unele „improvizații" inadmisibile ca să „ocolească" prevederile regulamentului competiției, care prevede scăderea a 5 puncte din punctajul general pentru fiecare concurent neprezentat la o probă. La proba 80 m. garduri fete a fost prezentată la start Iolanda Balaș, campioana și recordmana țării la săritura în înălțime, care a abandonat după primul gard sărit; iar la proba de triplu salt atletul Oprea Dan — săritor la înălțime — n-a putut măcar să schițeze schema celor trei pași. Prezența acestor atleți în probele susamintite a ferit asociația C.C.A. de sancțiunea prevăzută în regulament; dar n-a putut să acopere lipsa de preocupare a asociației de a avea un lot complet, așa cum normal ar trebui să aibă o asociație cu posibilitățile asociației C.C.A.

De asemenea, asociația Progresul n-a privit cu toată seriozitatea întrecerea la care era chemată să participe, aducînd abia în dimineața concursului atleții săi de la Baia Mare.

Cîteva cuvinte sînt necesare și asupra organizării primei etape. În general organizarea s-a dovedit a fi la înălțimea competiției. S-au strecurat însă și aici unele deficiențe. Bunăoară, în ziua a doua a concursului — duminică — n-a funcționat microfonul, cu ajutorul căruia spectatorii să poată urmări desfășurarea probelor ce se disputau simultan în diferite locuri ale stadionului și chiar să identifice pe concurenți. De asemenea, s-a resimțit faptul că la alergări nu s-a făcut înregistrarea electrică (fotografierea) sosirilor. Din această cauză acolo unde sosirile au fost foarte strînse (I. Wiesenmayer — Al. Stoenescu la 100 m. și A. Ursu — St. Mihaly la 800 m.) au trebuit să fie anunțați cîte doi învingători, pentru că nu exista posibilitatea unui control riguros al sosirii.

Ediția 1955 a campionatului republican de atletism pe echipe este abia la începutul ei. Se cuvine de aceea ca asociațiile și comisiile de atletism să analizeze cu seriozitate deficiențele înregistrate în etapa inaugurală, și să procedeze cu fermitate la înlăturarea lor, ținînd mai ales seama de faptul că această competiție constituie o excelentă pregătire pentru concursurile internaționale ce stau în fața atletismului nostru.

Propunerea guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război

MOSCOVA 11 (Agerpres). — TASS transmite propunerea guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice şi înlăturării primejdiei unui nou război

DECLARAŢIE

Adunarea Generală,

conştientă de marea răspundere care revine Organizaţiei Naţiunilor Unite în menţinerea păcii între popoare consideră de datoria sa să atragă atenţia tuturor statelor asupra situaţiei care se creează în prezent în relaţiile dintre state.

Ca niciodată în trecut, popoarele care încă nu de mult au trecut prin cel de al doilea război mondial ce a provocat grele jertfe omeneşti şi uriaşe distrugeri materiale îşi manifestă voinţa nestrămutată de pace.

Această năzuinţă profundă a popoarelor spre pace a şi dus la faptul că s-a reuşit să se pună capăt vărsării de sînge în Coreea şi în Indochina şi să se creeze prin aceasta condiţii mai favorabile pentru reglementarea celorlalte probleme internaţionale nerezolvate.

În acelaşi timp, popoarele manifestă o îngrijorare legitimă pentru soarta păcii, îndeosebi în legătură cu situaţia care se creează în Europa şi în Asia. Aceasta şi-a găsit expresia, între altele, în hotărîrile recentei conferinţe de la Bandung a ţărilor Asiei şi Africii, care are o mare însemnătate în lupta pentru pace, pentru libertatea şi independenţa popoarelor.

În unele regiuni ale lumii situaţia nu numai că nu se îmbunătăţeşte în prezent, dar dimpotrivă se complică, creşte neîncrederea reciprocă între state. Lipsa încrederii necesare în relaţiile dintre state este cauza principală care împiedică reglementarea problemelor nerezolvate atît în Europa cît şi în Asia.

Aceasta se referă în primul rînd la relaţiile dintre marile puteri care poartă principala răspundere pentru menţinerea păcii generale şi a securităţii popoarelor.

În ciuda obligaţiilor asumate de marile puteri, împreună cu celelalte state membre ale Organizaţiei Naţiunilor Unite, de a colăbora în opera de menţinere a păcii şi securităţii internaţionale, relaţiile dintre ele nu corespund acestor cerinţe. Neîncrederea în relaţiile dintre puteri a făcut să se ivească după terminarea celui de al doilea război mondial primejdia unui nou război, şi mai greu prin consecinţele sale.

Ca urmare a acestei neîncrederi, în primul rînd în relaţiile dintre puterile membre permanente ale Consiliului de Securitate, cursa înarmărilor a proporţii tot mai mari, armatele, flota maritimă militară şi aviaţia militară sînt neîntrerupt sporite. Cele mai mari realizări ale ştiinţei şi tehnicii sînt îndreptate spre producţia celor mai distrugătoare mijloace de exterminare a oamenilor. Cursa înarmărilor a luat proporţii deosebit de mari în domeniul producţiei unor tipuri atît de periculoase de arme ca armele atomice şi cu hidrogen.

Unele ţări construiesc numeroase baze militare pe teritorii străine, ceea ce provoacă temerile legitime ale statelor în apropierea cărora se creează aceste baze. Organizarea unor asemenea baze agravează primejdia care ameninţă şi securitatea statelor pe ale căror teritorii sînt create. Existenţa acestor baze, dintre care multe sînt folosite de unele puteri în vederea pregătirii războiului atomic, face să crească şi mai mult neîncrederea în cadrul relaţiilor dintre state şi agravează încordarea internaţională.

Toate acestea au făcut ca de mulţi ani lumea să se afle în situaţia aşa-numitului „război rece" şi ca pregătirile militare ale statelor să constituie o povară din ce în ce mai grea pe umerii popoarelor.

În ciuda hotărîrii adoptate în unanimitate încă în 1947 de Adunarea Generală, hotărîre în care a fost condamnată orice formă de propagandă „care are ca scop sau este de natură să creeze sau să agraveze o primejdie pentru pace, o încălcare a păcii sau un act de agresiune", într-o serie de state se desfăşoară o propagandă făţişă pentru un nou război. În presă, la radio şi în declaraţii publice indemnurile la război nu numai că nu încetează ci devin tot mai frecvente. Deosebit de frecvente au devenit în ultima vreme indemnurile la un război atomic.

Tradiţionalele legături economice şi comerciale existente în trecut între numeroase state, legături închegate de-a lungul multor ani, sînt stingherite, cu toate urmările negative ce decurg din aceasta pentru colaborarea economica internaţională.

Situaţia creată cere să se ia măsuri urgente şi eficace pentru slăbirea încordării internaţionale, pentru întărirea încrederii reciproce în relaţiile dintre state. Aceasta nu se poate obţine decît punîndu-se capăt „războiului rece", punîndu-se capăt propagandei pentru un nou război, care este desfăşurată în unele state, paralel cu aţîţarea vrajbei şi urii între popoare şi cu instigarea unor popoare împotriva altora.

Continuarea propagandei dusă în unele state şi îndreptată spre intensificarea isteriei războinice şi îndemnurile la război nu pot decît să agraveze încordarea internaţională şi neîncrederea reciprocă dintre state, agravînd prin aceasta primejdia unui nou război.

Dimpotrivă, încetarea „războiului rece" între state ar contribui la micşorarea încordării internaţionale, la crearea încrederii necesare în cadrul relaţiilor internaţionale, la înlăturarea primejdiei unui nou război şi la crearea condiţiilor pentru o viaţă paşnică şi liniştită a popoarelor. Aceasta, la rîndul său, ar crea condiţiile necesare pentru înfăptuirea unui vast program de dezarmare cu instituirea controlului internaţional necesar asupra îndeplinirii acestui program.

În acest scop Adunarea Generală:

1. — **Recomandă** tuturor statelor să ia măsurile necesare în scopul îndeplinirii riguroase a hotărîrii Adunării Generale care condamnă orice formă de propagandă pentru un nou război, în scopul încetării oricăror îndemnuri la război şi la aţîţarea vrajbei între popoare prin presă, radio, cinematografe, declaraţii publice. Nerespectarea acestei recomandări va fi considerată ca o încălcare de către statul respectiv a îndatoririi sale internaţionale şi a obligaţiilor sale faţă de Organizaţia Naţiunilor Unite — de a se abţine în relaţiile sale internaţionale de la ameninţarea cu forţa sau de la folosirea ei, de a nu admite încălcarea inviolabilităţii teritoriale sau independenţei politice a nicăruia stat.

2. — **Constată cu satisfacţie** succesele obţinute în tratativele dintre statele interesate în problema coreeană, ceea ce a dus la încetarea războiului din Coreea, precum şi în problema încetării operaţiunilor militare în Indochina. Prin aceasta au fost lichidate două periculoase focare de război în Extremul Orient.

Ca urmare a tratativelor care au avut loc între statele interesate a devenit posibilă de asemenea reglementarea problemei încheierii tratatului de stat cu Austria, care asigură restabilirea unei Austrii independente. Reglementarea problemei austriace reprezintă o nouă contribuţie importantă la întărirea păcii în Europa şi contribuie la crearea condiţiilor pentru rezolvarea cu succes a celorlalte probleme postbelice nereglementate.

Toate acestea arată că sînt încă departe de a fi epuizate posibilităţile de reglementare a problemelor internaţionale nerezolvate prin tratative între state în interesul păcii, libertăţii şi independenţei naţionale a popoarelor.

3. — **Consideră** că la micşorarea încordării internaţionale şi la crearea încrederii necesare între state ar contribui retragerea neîntîrziată de către cele patru puteri — Uniunea Sovietică, Statele Unite ale Americii, Anglia şi Franţa — a trupelor de ocupaţie de pe teritoriul Germaniei în limitele frontierelor lor naţionale, cu excepţia unor contingente de trupe strict limitate lăsate vremelnic pe teritoriul Germaniei pînă la încheierea unui acord privitor la retragerea lor totală. La atingerea acestor scopuri ar contribui de asemenea stabilirea unor contingente strict limitate de forţe poliţieneşti locale, în cele două părţi ale Germaniei, şi instituirea unui control comun al celor patru puteri asupra îndeplinirii acordului respectiv.

Adunarea Generală va saluta orice alte acţiuni care pot fi întreprinse de cele patru puteri pentru a-şi retrage trupele de pe teritoriul Germaniei, precum şi pentru a uşura rezolvarea problemei germane în interesul securităţii europene şi al unificării naţionale a Germaniei ca stat unit, iubitor de pace şi democrat.

4. — **Consideră necesar** ca statele membre permanente ale Consiliului de Securitate să ajungă la un acord cu privire la lichidarea bazelor militare ale unor ţări pe teritorii străine şi să informeze Consiliul de Securitate şi Adunarea Generală asupra rezultatelor. Un asemenea acord ar avea o mare însemnătate pentru slăbirea încordării internaţionale, pentru înlăturarea neîncrederii în relaţiile dintre state şi ar contribui la crearea condiţiilor necesare pentru încetarea cursei înarmărilor.

5. — **Cheamă** statele care dispun de experienţă în domeniul producţiei materialelor atomice şi energiei atomice să acorde un larg ajutor de producţie şi tehnico-ştiinţific altor state în domeniul folosirii paşnice a energiei atomice, fără a condiţiona acordarea acestui ajutor de vreo cerere cu caracter politic sau militar.

6. — **Cheamă** statele interesate să reglementeze problemele nerezolvate în Extremul Orient în conformitate cu principiile suveranităţii şi integrităţii teritoriale, întrucît situaţia încordată care există în unele regiuni din Extremul Orient implică primejdia unui nou război şi reprezintă o gravă ameninţare pentru menţinerea păcii generale.

7. — **Consideră necesar** ca, în relaţiile lor economice, statele să înlăture ori ce fel de discriminare care împiedică dezvoltarea unei largi colaborări economice între ele, în primul rînd în domeniul comerţului. Situaţia în care legăturile comerciale existente vreme îndelungată între state sînt rupte, prejudiciază atît interesele particulare cît şi cele de stat.

Înlăturarea unei asemenea discriminări şi dezvoltarea largă a legăturilor comerciale internaţionale bazate pe principiul avantajelor reciproce va contribui la întărirea relaţiilor de prietenie dintre state şi va ajuta la ridicarea bunăstării popoarelor. Fără a înlătura aceste piedici din calea dezvoltării comerţului internaţional nu se poate aştepta nici realizarea unei destinderi efective în relaţiile internaţionale.

Un mijloc important pentru îmbunătăţirea înţelegerii reciproce şi pentru apropierea dintre popoare este de asemenea lărgirea legăturilor culturale internaţionale, în special, printr-un larg schimb de delegaţii şi prin vizite reciproce ale reprezentanţilor industriei, agriculturii, comerţului, ştiinţei, culturii, artei, printr-un larg schimb de delegaţii de studenţi şi prin dezvoltarea turismului.

8. — **Hotărăşte** să includă pe ordinea de zi a următoarei sale sesiuni problema rezultatelor îndeplinirii de către state a prevederilor prezentei declaraţii, avînd în vedere că realizarea acestor prevederi va corespunde năzuinţelor de pace ale popoarelor, va contribui la crearea încrederii necesare între state şi va uşura astfel traducerea în viaţă a unui vast program de dezarmare cu instituirea unui control internaţional efectiv asupra îndeplinirii acestui program.

A doua etapă — Măsuri care vor fi înfăptuite în cursul anului 1957

În cursul anului 1957 vor fi înfăptuite următoarele măsuri:

1. — Încetează imediat producţia armelor atomice şi cu hidrogen şi se reduc corespunzător alocaţiile bugetare ale statelor pentru nevoile militare.

2. — S.U.A., U.R.S.S., China, Anglia şi Franţa înfăptuiesc în cursul anului reducerea forţelor armate şi a armamentelor lor cu restul de 50% din diferenţa dintre nivelul forţelor armate şi armamentelor fiecăruia dintre cele cinci state menţionate, existent la 31 decembrie 1954 şi nivelul redus al forţelor armate şi armamentelor fiecăruia din aceste state, stabilit potrivit obligaţiilor asumate de ele prin convenţie. Aceste state îşi reduc în mod corespunzător alocaţiile pentru forţele armate şi armamentele clasice.

În decursul acestei etape se pun la punct de asemenea măsurile pentru reducerea armamentelor şi forţelor armate ale celorlalte state în proporţiile stabilite pentru ele la conferinţa mondială.

3. — După ce reducerea forţelor armate şi armamentelor clasice va fi înfăptuită în proporţie de 75% din cuantumul prevăzut de convenţie, cu care urmează să fie reduse, va intra în vigoare interzicerea totală a folosirii armelor atomice, cu hidrogen şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă. Scoaterea acestor arme din armamentele statelor şi distrugerea lor, reducerea forţelor armate şi armamentelor clasice cu ultimele 25% din cuantumul reducerii asupra căruia s-a căzut de acord, vor începe simultan; amîndouă procesele vor fi încheiate pînă la expirarea termenelor limită în 1957. Atunci toate materialele atomice vor fi folosite exclusiv în scopuri paşnice.

Statele îşi asumă obligaţia de a contribui la stabilirea unei largi colaborări internaţionale în domeniul folosirii paşnice a energiei atomice. Această colaborare va privi de asemenea schimbul liber de informaţii privitoare la folosirea energiei atomice în industrie, agricultură, medicină şi în alte domenii ale economiei şi ştiinţei. Trebuie să se pună totodată un accent deosebit pe acordarea de ajutor ţărilor slab dezvoltate din punct de vedere economic. Acordarea acestui ajutor nu trebuie condiţionată de nici un fel de pretenţii cu caracter politic sau militar.

Statele se vor strădui să consacre o parte din economiile rezultate din dezarmarea pe plan mondial şi eliminarea armei nucleare, folosirii pe scară largă a energiei atomice în scopuri paşnice.

4. — Se pun la punct măsurile pentru lichidarea tuturor bazelor militare, navale şi aeriene străine pe teritoriile altor state.

După îndeplinirea tuturor măsurilor enumerate mai sus este de dorit ca puterile să continue să-şi reducă armamentele şi forţele armate pînă la nivelul absolut necesar pentru menţinerea securităţii interne şi îndeplinirea obligaţiilor pe care le impune Carta Organizaţiei Naţiunilor Unite.

Problema obligaţiilor Chinei, ca una din membrele permanente ale Consiliului de Securitate, decurgînd din convenţia pentru reducerea armamentelor şi interzicerea armelor atomice, cu hidrogen şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă, urmează să fie examinată cu participarea Republicii Populare Chineze.

Cu privire la controlul internaţional asupra reducerii armamentelor şi interzicerii armei atomice

Recunoscînd marea însemnătate şi necesitatea stabilirii unui control internaţional eficient asupra îndeplinirii de către state a obligaţiilor decurgînd din convenţia pentru reducerea armamentelor şi forţelor armate şi interzicerea armelor atomice şi cu hidrogen,

Adunarea Generală constată că în prezent nu există condiţiile necesare pentru stabilirea unui control care să se bucure de încrederea tuturor statelor şi să corespundă întru totul intereselor securităţii internaţionale.

Nu se poate ignora faptul că în prezent există o considerabilă încordare internaţională şi neîncredere în relaţiile dintre state. Tocmai prin aceasta se explică faptul că în condiţiile neîncrederii dintre state care există în prezent se creează tot felul de obstacole chiar şi în ceea ce priveşte schimbul de delegaţii industriale, agricole, ştiinţifice, culturale şi alte delegaţii. Această situaţie îngreunează realizarea unui acord privitor la admiterea de către state în întreprinderile respective, mai ales în întreprinderile care produc materiale de război, a unor controlori străini care să poată inspecta întreprinderile.

În condiţiile existente, cînd numeroase state manifestă o îngrijorare legitimă, pentru securitatea lor, cu greu se poate aştepta ca aceste state să acorde, cu toată încrederea, altor state, posibilitatea de acces la resursele lor industriale şi alte resurse care au o însemnătate vitală pentru securitatea lor.

Întrucît în prezent nu există încrederea necesară între state se poate crea situaţia ca adoptarea hotărîrii cu privire la controlul internaţional să fie redusă în fapt la o simplă formalitate care nu-şi va atinge scopul. Acest lucru este cu atît mai inadmisibil cu cît în actualele condiţii cele mai mari temeri ale popoarelor iubitoare de pace sînt legate de existenţa armelor atomice şi cu hidrogen în privinţa cărora stabilirea controlului internaţional este deosebit de dificilă.

Această primejdie decurge din însuşi caracterul producţiei atomice. Se ştie prea bine că producţia de energie atomică pentru scopuri paşnice poate fi folosită pentru acumularea de stocuri de materiale atomice explozive în cantităţi din ce în ce mai mari. Aceasta înseamnă că statele care dispun de întreprinderi producătoare de energie atomică pot, încălcînd acordurile existente, să acumuleze mari cantităţi de materiale explozive pentru producţia de arme atomice. Primejdia pe care o prezintă această situaţie devine şi mai limpede dacă vom ţine seama de faptul că atunci cînd există materiale atomice explozive în cantităţi corespunzătoare, producţia de bombe atomice şi cu hidrogen este o chestiune cu totul accesibilă din punct de vedere tehnic şi poate fi efectuată pe scară largă.

Astfel există posibilitatea, pe care controlul internaţional nu le poate cuprinde, de a ocoli acest control şi de a organiza o producţie secretă de arme atomice şi cu hidrogen chiar şi atunci cînd există un acord formal cu privire la controlul internaţional. În aceste condiţii, securitatea statelor care au semnat convenţia internaţională nu poate fi garantată, întrucît agresorul potenţial ar avea posibilitatea să acumuleze stocuri de arme atomice şi cu hidrogen pentru un atac atomic prin surprindere împotriva statelor iubitoare de pace.

Atîta timp cît nu va fi creată o atmosferă de încredere în relaţiile dintre state, orice acord privitor la stabilirea unui control internaţional nu poate decît să adoarmă vigilenţa popoarelor. El poate să creeze un sentiment fals de securitate în timp ce în realitate va exista primejdia producţiei armelor atomice şi cu hidrogen şi deci primejdia unui atac prin surprindere şi a dezlănţuirii unui război atomic cu toate consecinţele lui tragice pentru popoare.

De asemenea nu se poate să nu se ţină seama de faptul că pregătirea unui nou război, a cărui primejdie a sporit considerabil în urma apariţiei armelor atomice şi cu hidrogen, este legată inevitabil de necesitatea de a concentra în anumite puncte formaţiuni militare importante, înzestrate cu mari cantităţi de armament clasic: avioane, artilerie, tancuri, vase de război, etc. Această concentrare de mari contingente de forţe armate terestre, de forţe navale, de aviaţie militară şi transportul lor, se pot efectua numai prin centre importante de comunicaţii, porturi şi aerodroame. Însemnătatea acestor puncte în pregătirea unui război agresiv nu numai că nu scade în condiţiile tehnicii militare moderne, ci dimpotrivă — creşte.

Paralel cu armele atomice şi cu hidrogen cu toată puterea lor destructivă, în cazul izbucnirii unui război, în operaţiunile militare ar fi atrase în mod inevitabil armate de milioane de oameni şi uriaşe cantităţi de armament clasic, care au o însemnătate hotărîtoare pentru rezultatul oricărui mare război. La rezolvarea problemei instituirii unui control internaţional asupra îndeplinirii de către state a obligaţiilor lor decurgînd din convenţia pentru reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice trebuie să se ţină seama de toate acestea.

În felul acesta problema privitoare la instituirea controlului internaţional şi la drepturile şi împuternicirile organului internaţional de control trebuie privite ca fiind în strînsă legătură cu înfăptuirea măsurilor sus-menţionate în scopul micşorării încordării internaţionale, întăririi încrederii dintre state şi aplicării celorlalte măsuri privind reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice.

Luînd în considerare cele mai sus menţionate

Adunarea Generală înfiinţează un organ internaţional de control cu următoarele drepturi şi împuterniciri:

I. — PENTRU PRIMA ETAPĂ a aplicării măsurilor pentru reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice.

A. În scopul preîntîmpinării unui atac prin surprindere al unui stat împotriva altui stat, organul internaţional de control va institui pe teritoriile tuturor statelor respective pe bază de reciprocitate posturi de control în marile porturi, noduri de cale ferată, autostrăzi şi aerodroame. Misiunea acestor posturi este de a urmări să nu se producă o concentrare primejdioasă de forţe terestre militare precum şi de forţe militare aeriene şi navale.

B. Organul internaţional de control va avea dreptul să ceară statelor datele necesare privind aplicarea măsurilor în vederea reducerii armamentelor şi forţelor armate.

C. — Organul de control va avea acces nestingherit la materialele referitoare la alocaţiile bugetare ale statelor pentru nevoile militare, inclusiv la toate hotărîrile organelor legislative şi executive ale statelor referitoare la această problemă. Statele vor prezenta periodic organului de control, în termenele stabilite, informaţii privind aplicarea măsurilor prevăzute în convenţie (tratat).

2. PENTRU A DOUA ETAPĂ a înfăptuirii măsurilor pentru reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice.

Înfăptuirea măsurilor prevăzute în declaraţia de mai sus, precum şi a măsurilor pentru reducerea armamentelor şi a forţelor armate şi pentru interzicerea armelor atomice şi cu hidrogen prevăzute pentru prima etapă, va crea atmosfera necesară de încredere între state. Prin aceasta vor fi asigurate condiţiile necesare pentru lărgirea funcţiunilor organului internaţional de control.

În aceste condiţii organul internaţional de control va avea următoarele drepturi şi împuterniciri:

A. — Să înfăptuiască controlul, inclusiv inspecţia pe o bază permanentă pe scara necesară pentru a asigura îndeplinirea de către toate statele a convenţiei sus-menţionate. Organul internaţional de control va exercita aceste funcţiuni bucurîndu-se de asemenea de dreptul de a cere statelor informaţiile necesare asupra aplicării măsurilor pentru reducerea armamentelor şi forţelor armate.

Pentru efectuarea inspecţiei va fi folosit personal selecţionat pe bază internaţională.

B. — Să dispună în toate ţările care au semnat convenţia de un grup permanent de inspectori care în limitele funcţiilor de control îndeplinite de ei să aibă oricînd acces nestingherit la toate obiectivele supuse controlului.

În scopul preîntîmpinării unui atac prin surprindere al unui stat împotriva altui stat, organul internaţional de control va avea, printre altele, pe teritoriile tuturor statelor respective, pe bază de reciprocitate, posturi de control în marile porturi, noduri de cale ferată, autostrăzi şi aerodroame.

C. — Organul de control va avea acces nestingherit la documentele referitoare la alocaţiile bugetare ale statelor pentru nevoile militare, inclusiv la toate hotărîrile organelor legislative şi executive ale statelor referitoare la această problemă. Statele vor prezenta periodic organului de control, în termenele stabilite, informaţii privind aplicarea măsurilor prevăzute în convenţie (tratat).

3. — Organul de control face recomandări Consiliului de Securitate cu privire la măsurile de avertisment şi curmare faţă de cei ce încalcă convenţia pentru reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice.

4. — Pe baza principiilor sus-amintite trebuie precizate funcţiunile şi împuternicirile organului permanent internaţional de control şi trebuie elaborate în acest scop instrucţiunile respective.

Propunerea de mai sus a guvernului sovietic a fost prezentată spre examinare subcomitetului Comisiei O.N.U. pentru dezarmare la Londra la 10 mai 1955 de către reprezentantul U.R.S.S., I. A. Malik.

Cu privire la încheierea unei convenţii internaţionale referitoare la reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice

Adunarea Generală (Consiliul de Securitate),

în năzuinţa de a scăpa omenirea de un nou război distrugător, de a slăbi încordarea în relaţiile dintre state, de a elibera popoarele de povara grea a impozitelor pe care o suportă în legătură cu continua cursă a înarmărilor,

în dorinţa de a asigura posibilitatea folosirii resurselor care se eliberează pentru ridicarea bunăstării popoarelor şi acordarea unui larg ajutor ţărilor slab dezvoltate din punct de vedere economic,

însărcinează Comisia O.N.U. pentru dezarmare să elaboreze şi să prezinte spre aprobare Consiliului de Securitate proiectul unei „Convenţii internaţionale (tratat) în problema reducerii armamentelor şi interzicerii armelor atomice, cu hidrogen şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă".

O asemenea convenţie avînd drept scop întărirea păcii şi securităţii internaţionale trebuie să prevadă:

A. — Interzicerea totală a folosirii şi producţiei atît a armelor nucleare cît şi a tuturor celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă, precum şi folosirea stocurilor de arme nucleare existente în scopuri paşnice;

B. — Reducerea considerabilă a tuturor forţelor armate şi a tuturor armamentelor clasice;

C. — Înfiinţarea unui organ de control investit cu drepturile, împuternicirile şi funcţiile corespunzătoare care să garanteze respectarea deopotrivă de efectivă de către toate statele a interzicerilor şi reducerilor asupra cărora s-a căzut de acord.

În conformitate cu aceasta, convenţia (tratatul) trebuie să conţină principiile fundamentale citate mai jos referitoare la înfăptuirea unor măsuri pentru reducerea armamentelor clasice ale statelor, pentru interzicerea armelor atomice, cu hidrogen şi a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă, precum şi referitoare la ordinea aplicării acestor măsuri în două etape.

Prima etapă — Măsuri care vor fi înfăptuite în cursul anului 1956

În cursul anului 1956 vor fi înfăptuite următoarele măsuri:

1. — Statele semnatare ale convenţiei (tratatului) îşi asumă obligaţia, ca prim pas pe calea spre reducerea armamentelor şi forţelor armate, să nu-şi sporească forţele armate şi armamentele clasice faţă de nivelul armamentelor şi forţelor armate existente la 31 decembrie 1954. Ele îşi asumă de asemenea obligaţia să nu sporească alocaţiile pentru forţele armate şi armamente, inclusiv arma atomică, faţă de nivelul cheltuielilor efectuate în aceste scopuri în cursul anului expirat la 31 decembrie 1954.

Măsurile sus-menţionate se vor înfăptui în decurs de două luni de la intrarea în vigoare a acordului respectiv.

S.U.A., U.R.S.S., China, Anglia şi Franţa vor prezenta comisiei pentru dezarmare în termen de o lună după intrarea în vigoare a convenţiei (tratatului) date oficiale complete asupra forţelor lor armate, armamentelor clasice şi cheltuielilor pentru nevoile militare.

2. — Se va stabili de comun acord nivelul la care se vor reduce forţele armate ale tuturor statelor care depăşesc acest nivel, pentru ca nici un stat să nu dispună de forţe armate capabile să prezinte o primejdie serioasă pentru pacea internaţională. S.U.A., U.R.S.S., China, Anglia şi Franţa vor efectua o reducere substanţială a forţelor armate. În acest scop cele cinci puteri sus-menţionate se obligă să reducă efectivul forţelor lor armate astfel încît ele să nu depăşească următoarele proporţii:

S.U.A. — 1.000.000 — 1.500.000 oameni,
U.R.S.S. — 1.000.000—1.500.000 oameni,
China — 1.000.000—1.500.000 oameni,
Anglia — 650.000 oameni,
Franţa — 650.000 oameni.

Cele cinci puteri se obligă să reducă în mod corespunzător şi armamentele lor clasice.

Cele cinci puteri sus-menţionate vor reduce în curs de un an forţele lor armate şi armamentele lor în proporţie de 50% din diferenţa între nivelul forţelor lor armate şi armamentelor existente la 31 decembrie 1954 şi nivelul redus al forţelor armate şi armamentelor fiecăruia din aceste state, stabilit potrivit obligaţiilor asumate de aceste state, aşa cum au fost expuse mai sus.

Se vor reduce corespunzător alocaţiile statelor pentru forţele armate şi armamentele clasice.

3. — Să se convoace cel mai tîrziu în prima jumătate a anului 1956 o conferinţă mondială pentru reducerea generală a armamentelor şi interzicerea armei atomice cu participarea statelor membre ale O.N.U. şi statelor care nu sînt membre ale O.N.U., în scopul stabilirii proporţiilor de reducere a armamentelor şi forţelor armate ale celorlalte state precum şi în scopul interzicerii armei atomice.

Efectivul forţelor armate pe care celelalte state vor fi autorizate să le întreţină va fi în toate cazurile mult inferior nivelurilor stabilite pentru cei cinci membri permanenţi ai Consiliului de Securitate.

La stabilirea proporţiilor de reducere a armamentelor statelor, inclusiv ale membrilor permanenţi ai Consiliului de Securitate, trebuie să se ţină seamă de criterii simple stabilite de comun acord, care să includă factori de ordin demografic, geografic, economic şi politic, avîndu-se în vedere întărirea păcii generale şi a securităţii internaţionale precum şi micşorarea primejdiei de agresiune.

4. — Ca una din măsurile ce urmează a fi luate în primul rînd pentru înfăptuirea programului de reducere a armamentelor şi de interzicere a armei atomice, statele care dispun de arme atomice şi cu hidrogen se obligă să înceteze experienţele cu aceste tipuri de arme.

Pentru supravegherea îndeplinirii de către state a obligaţiei menţionate se instituie o comisie internaţională care trebuie să prezinte rapoarte Consiliului de Securitate şi Adunării Generale.

5. — Odată cu începerea aplicării măsurilor în vederea reducerii pînă la nivelul stabilit a armamentelor şi a forţelor armate ale celor cinci puteri cu primele 50% din reducerea asupra căreia s-a căzut de acord, statele, înainte de intrarea în vigoare a acordului cu privire la interzicerea totală a armei atomice, îşi asumă obligaţia solemnă de a nu folosi arma nucleară pe care o consideră interzisă. Excepţii de la această regulă se pot face în scopul apărării împotriva agresiunii în cazul cînd Consiliul de Securitate va adopta o hotărîre corespunzătoare.

6. — Statele care dispun de baze militare, navale şi aeriene pe teritoriile altor state îşi asumă obligaţia de a le lichida.

Urmează să se cadă de acord în mod suplimentar asupra problemei bazelor care urmează să fie lichidate în cursul primei etape.

Înfăptuirea acestor măsuri este menită să contribuie la întărirea încrederii necesare între state şi să înlesnească posibilitatea luării măsurilor pentru reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice, prevăzute pentru a doua etapă.

S.U.A. vor face noi experienţe cu arma atomică în Oceanul Pacific

PEKIN 11 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: Potrivit ştirilor transmise din Tokio, la cartierul general al forţelor aeriene americane din Extremul Orient s-a anunţat că în cursul lunii mai aviaţia americană va face manevre în cadrul cărora va folosi bombe atomice. Manevrele vor fi conduse de comandanţii bazelor aeriene americane din Japonia, Coreea de sud, Okinawa, Guam, Haway şi Filipine.

★

PEKIN 11 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: După cum se anunţă din Washington, la 9 mai departamentul apărării al S.U.A. şi comisia pentru energia atomică au anunţat că peste cîteva zile Statele Unite vor face să explodeze o bombă atomică submarină în partea de răsărit a Oceanului Pacific.

—o—

Avioane americane au violat din nou spaţiul aerian al R. P. Chineze

PEKIN 11 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: În ziua de 9 mai la ora 10,16 minute opt avioane cu reacţie „F-86" ale forţelor militare aeriene americane au pătruns în spaţiul aerian al provinciei Liaonin la sud-vest de Andun venind dinspre Coreea de sud. Avioanele au fost interceptate de avioanele forţelor militare aeriene ale Armatei Populare de Eliberare Chineze la ora 10,25 minute la 5 km vest de insula Dalu. Un avion american a fost doborît şi alte două avariate. Avioanele americane s-au îndreptat în direcţia Coreei de sud.

Interviul acordat de Edgar Faure ziarului „l'Aurore"

PARIS 11 (Agerpres). — Ziarul „l'Aurore" a publicat un interviu acordat de preşedintele Consiliului de Miniştri al Franţei, Edgar Faure.

Faure a subliniat că niciodată încă şansele de destindere a încordării internaţionale nu au fost atît de mari ca astăzi şi ca o confirmare a acestui fapt a citat printre altele rezolvarea problemei tratatului de stat cu Austria. Faure a arătat că „destinderea nu poate să fie decît rezultatul unor concesii reciproce".

Răspunzînd la întrebarea cu privire la perspectivele creării „unui sistem eficient de pace în întreaga lume", Faure a declarat că punctul de vedere după care un asemenea sistem poate fi creat pe baza cursei înarmărilor este paradoxal. „Pentru aceasta am plătit preţul a două războaie, a spus el. De aceea, a continuat Faure, am hotărît să îndrumăm Franţa pe calea folosirii paşnice a energiei atomice şi să ne abţinem deocamdată de la fabricarea oricăror arme nucleare". Faure a arătat că în prezent cele mai complicate probleme internaţionale care pot influenţa dezvoltarea relaţiilor internaţionale sînt: problema unificării Germaniei, problema Taivanului, problema recunoaşterii Republicii Populare Chineze şi problema dezarmărilor. Faure s-a grăbit însă să atragă atenţia asupra faptului că ar fi o greşeală să se spere că toate aceste probleme vor fi rezolvate într-un viitor apropiat.

Ocupîndu-se de relaţiile dintre Franţa şi Germania occidentală, Faure a recunoscut că este „pe deplin normal" faptul că în opinia publică din Franţa nu a dispărut neîncrederea faţă de Germania.

Răspunzînd la întrebarea privitoare la „poziţia Franţei în politica internaţională", Faure a cerut întărirea Uniunii Atlantice pe plan militar, diplomatic şi economic precum şi coordonarea politicii Franţei, Angliei şi Statelor Unite.

Un articol a lui Attlee în legătură cu politica externă a Angliei

LONDRA 11 (Agerpres). — În cadrul campaniei electorale, ziarul „Daily Herald" publică un articol al fostului prim-ministru britanic Clement Attlee, în legătură cu o serie de probleme principale de politică externă.

În articolul său, liderul laburist se pronunţă în favoarea unei politici de coexistenţă. „Pentru Marea Britanie — recunoaşte Attlee — se impune ca o necesitate renunţarea la politica care se bazează pe forţa militară". „Trebuie să dezarmăm sau vom pieri" — scrie Attlee, arătînd că sporirea cheltuielilor militare produce un dezechilibru serios al economiei ţării.

Attlee subliniază „necesitatea" încetării experienţelor cu armele termonucleare, care reprezintă un mare pericol pentru umanitate.

În ce priveşte politica britanică în Extremul Orient, Attlee s-a pronunţat în favoarea recunoaşterii drepturilor legitime ale R. P. Chineze în Organizaţia Naţiunilor Unite şi a cerut retragerea trupelor gomindaniste de pe insulele chineze de coastă. Fruntaşul laburist de dreapta reia însă teza guvernului britanic, potrivit căreia se propune organizarea unui „referendum" în rîndurile populaţiei Taivanului în ce priveşte viitorul acestei insule, încercînd în felul acesta să întîrzie recunoaşterea apartenenţei legitime a acestei insule chineze la R. P. Chineză.

Attlee promite de asemenea, în eventualitatea că partidul laburist ar obţine victoria în alegeri, realizarea unui aşa-numit „program de ajutorare a popoarelor slab dezvoltate" care, evident, ar da posibilitate Marii Britanii să-şi menţină dominaţia colonială asupra unor popoare din Asia şi Africa.

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA Piaţa Scînteii — Tel. 7.60.10—7.60.20 Abonamentele se primesc la toate oficiile poştale, factorii poştali şi difuzorii voluntari din întreprinderi şi instituţii. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin"